

آليات الإقناع اللغوي في المقال الصحفي الإيراني مقالات بيروز مجتهد زاده الصحفية نموذجاً

د/مسعود ابراهيم حسن

قسم اللغات الشرقية، كلية الآداب، جامعة كفر الشيخ

البريد الإلكتروني: m.ebraheem@art.kfs.edu.eg

المستخلص:

يعتبر الإقناع أداة حيوية في الكتابة الفكرية حيث يلعب دوراً محورياً في تشكيل آراء القارئ وتوجيه سلوكياته. في هذا السياق، تبرز مقالات بيروز مجتهد زاده كأحد أبرز المصادر التي تعكس تقنيات الإقناع في الأدب الإيراني المعاصر، من خلال أسلوبه الفريد، حيث يقوم مجتهد زاده بتحليل القضايا الاجتماعية والسياسية والثقافية مستخدماً مزيجاً من الأدلة المنطقية والقصص الشخصية والعواطف.

تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف استراتيجيات الإقناع المستخدمة في مقالات مجتهد زاده وكيفية تأثيرها على جمهور القراء، كما سيتم التركيز على تحليل النصوص لتحديد العناصر البلاغية التي تسهم في تعزيز فعالية الإقناع، بالإضافة إلى دراسة تفاعل القارئ مع هذه النصوص.

من خلال هذا البحث، نسعى لتقديم فهم أعمق لكيفية استخدام الإقناع كأداة للتواصل في الكتابات الفكرية، مما يساهم في توسيع آفاق النقاش حول القضايا الاجتماعية والثقافية في مشاركة السياق.

كلمات مفتاحية: اللغة الفارسية، الدراسة اللغوية، فن الإقناع، المقال الصحفي، بيروز مجتهد زاده.

Abstract

Persuasion is a vital tool in intellectual writing, playing a central role in shaping the reader's opinions and guiding their behaviors. In this context, the articles of Peyrouz Mojtahidzadeh stand out as one of the most prominent sources reflecting the techniques of persuasion in contemporary Iranian literature, through his unique style. Mojtahidzadeh analyzes social, political, and cultural issues using a combination of logical evidence, personal stories, and emotions.

This study aims to explore the persuasion strategies used in Mojtahidzadeh's articles and how they impact the audience. The analysis will focus on identifying rhetorical elements that contribute to enhancing the effectiveness of persuasion, along with studying the reader's interaction with these texts.

Through this research, we seek to provide a deeper understanding of how persuasion is used as a communication tool in intellectual writing, contributing to expanding discussions on social and cultural issues within the shared context.

Keywords: Persian language, linguistic study, art of persuasion, journalistic article, Peyrouz Mojtahidzadeh.

تمهيد:

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد "صلى الله عليه وسلم" وعلى من سار على دربه إلى يوم الدين، ثم أما بعد..

يعد موضوع دراسة آليات الإقناع من الموضوعات اللغوية المهمة، وتتمثل أهميته في مختلف نواحي مجالات الحياة، فكل مجتمع ميول وسياقات كثيرة تتطلب تنوع في أساليب الخطابات، لترضي أهداف الناس المختلفة، لذلك تكمن الأهمية هنا في دراسة واكتشاف تلك الإستراتيجيات.

فهناك معايير تم من خلالها تصنيف استراتيجيات الخطاب تكمن في المعيار الاجتماعي ويشمل استراتيجيتان هما التضامنية والتوجيهية، والمعيار الثاني معيار شكل الخطاب اللغوي وتأسس عليه الإستراتيجية التلميحية، وأخيرا معيار هدف الخطاب وهو ما تأسس عليه إستراتيجية الإقناع^١.

دراسة الإقناع في مقالات بيروز مجتهد زاده، تركز على الأساليب اللغوية والبلاغية التي يستخدمها لتحقيق التأثير على القارئ، حيث تظهر مقالاته قدرة كبيرة على توظيف العلاقات الدلالية والمنطقية بين القضايا المطروحة، مما يعزز الترابط الداخلي للنصوص، فيعتمد في مقالاته على طرح الأسئلة والإجابة عليها بطريقة تحليلية، مما يزيد من عمق الفهم والإقناع، كما يستخدم مجتهد زاده الروابط النصية لتحقيق التماسك، وهو ما يمنح نصوصه قوة إقناعية عالية من خلال التفاعل بين المعاني المتتابعة بطريقة سلسلة ومنطقية.

تتسم مقالاته بالتركيز الكبير على الإقناع من خلال استخدام مجموعة متنوعة من الأدوات اللغوية والمنطقية، بالإضافة إلى أنه يعتمد بشكل كبير على تحليل العلاقات الدلالية بين الجمل والأفكار، مما يعزز تماسك النص ويقوي ارتباط الأفكار، فيستخدم أسلوب الطرح والتحليل بأسلوب سلس لجذب القارئ واستدراجه إلى قناعة معينة، كما تستند كتاباته إلى بنية منطقية تعتمد على "القضية" كعنصر أساسي، حيث تتكون من خبر وموضوع، ويتم بناء النصوص حول العلاقات بين القضايا لزيادة الفهم والإقناع.

أهمية الدراسة:

تكمن أهمية الدراسة في محاولة تقديمها مجموعة من المقالات الصحفية الإيرانية للكاتب الإيراني بيروزي مجتهد زاده، من خلال توضيح آليات الإقناع اللغوية وتحليل تلك المقالات لغويا وفقا لتلك الإستراتيجيات الإقناعية.

إشكالية البحث:

كيف يمكن تحديد معالم المقال الصحفي الإيراني عند الكاتب السياسي بيروزي مجتهد زاده في توظيف تقنيات الإقناع؟ وإلى أي مدى كان موفقا في عملية الإقناع والتأثير؟ وماهي أهم مفاهيم الإقناع وإستراتيجياته؟

صعوبات الدراسة:

- اختلاف التقنيات اللغوية بين اللغة العربية واللغة الفارسية.
- ضرورة التدقيق في المقالات والتعمق بها لتحديد الإستراتيجية المستهدفة.
- اختلاف الأساليب بين المقالات يجعل من الصعب تحديد الاستراتيجيات الأكثر تأثيراً.
- محدودية الدراسات السابقة حول هذا الموضوع قد تعيق التحليل الشامل.
- قد تتباين تفسيرات القراء حول النصوص المستخدمة، مما يؤدي إلى اختلافات في النتائج.
- التحديات في تحليل النصوص باللغة الأصلية مقارنة بالترجمات.
- تأثير السياق الثقافي والسياسي على كيفية فهم المقالات قد يؤثر على تقييم استراتيجيات الإقناع.
- اختلاف استجابة القراء وفقاً لخلفياتهم الثقافية والاجتماعية يمكن أن يؤثر على فعالية الأساليب المستخدمة.
- قد تكون بعض الأدلة المستخدمة في المقالات مبنية على آراء شخصية، مما يجعل تقييمها موضوعياً أكثر تعقيداً.

أهداف الدراسة:

- تحليل العناصر اللغوية المستخدمة في المقالات الصحفية، بما في ذلك الأسلوب، والنحو، والبلاغة، لفهم كيف تساهم في بناء الحجة وإقناع الجمهور.
- فهم كيف يمكن استغلال استراتيجيات الإقناع في الكتابة الصحفية.
- توضيح كيف يؤثر السياق الإيراني على طرق الكتابة.
- فهم كيف تعكس هذه الآليات السياق الثقافي والاجتماعي الإيراني، وكيف تؤثر على استقبال القارئ للرسائل المطروحة
- تزويد الطلاب والباحثين بمفاهيم جديدة في تحليل النصوص.
- إثراء المكتبة الأكاديمية بدراسات حول الإقناع في الخطاب الصحفي الإيراني.
- فهم كيفية تشكيل الرأي العام من خلال الكتابات الصحفية.

منهج الدراسة:

اعتمدت الدراسة على المنهج التحليلي، والذي يتم من خلاله وصف الظاهرة وتحليلها للتعرف على خصائصها، وهذا ما تتطلبه طبيعة الدراسة، وقد قصر الباحث مادة الدراسة على مجموعة من النصوص الخاصة بمقالات الكاتب السياسي بيروزي مجتهد زاده.

بالإضافة إلى تطبيق المنهج النوعي حيث يمكن اعتماد منهج البحث النوعي نظرا لطبيعة الدراسة التي تركز على تحليل النصوص واستراتيجيات الإقناع، فيتضمن فحص النصوص بشكل عميق لاستخراج المعاني والدلالات، كما يمكن الوصول من خلاله إلى نتائج قيمة تساهم في فهم كيفية تأثير الكتابة الصحفية على الجمهور.

الدراسات السابقة:

-دراسة د. أميمة فهمي حول المقال الصحفي عند بيروز مجتهد زاده، حصلت على درجة الدكتوراه من جامعة حلوان في عام ٢٠١٩، وكانت رسالتها تحت عنوان "المقال الصحفي الإيراني عند بيروز مجتهد

زاده: دراسة لغوية في ضوء علم النص"، هدفت الدراسة إلى تحليل المقالات الصحفية الإيرانية من خلال نموذج تحليل النص لبيروز مجتهد زاده، مركزةً على عدة معايير لغوية مثل السبك والحك، والقصدية، والمقبولية، والإخبارية، والمقامية، والتناص. تناولت الدراسة تأثير هذه المعايير في تماسك النصوص الصحفية.

كذلك تناولت جوانب متعددة من الخطاب الصحفي مثل التركيب النحوي والدلالي، وكذلك الأدوات البلاغية واللغوية، فكانت الغاية من الدراسة الكشف عن الآليات التي يستخدمها الكتّاب الصحفيون للتأثير على القراء، وهذا من خلال تحليل النصوص ضمن إطار علمي ودقيق.

-دراسة "بلاغة الإقناع في مقالات غازي القصيبي: الاستفهام أنموذجاً" لشيماء عثمان محمد. هذه الدراسة ركزت على دور الاستفهام كآلية لغوية فعالة لتحقيق الإقناع في مقالات الكاتب السعودي غازي القصيبي. حيث اعتمدت الباحثة على مبادئ الإقناع التي وضعها أرسطو في كتابه "الخطابة"، ودرست كيف استخدم القصيبي أسلوب الاستفهام في نصوصه لتعزيز تأثيره البلاغي وإقناعي على القراء

- مقال "درآمدی بر جایگاه فرایند اقناع در فنّ خطابه و مطالعات ادبی": ل علي محمد مؤذني ومحمد أحمدی، يتناول هذا المقال عملية الإقناع وأهميتها في فن الخطابة، ويشير إلى دورها في التأثير على الجمهور، يركز البحث على كيفية استخدام التقنيات البلاغية والإقناعية في الخطاب الإعلامي، مما يساعد في فهم كيفية نقل الرسائل بشكل فعال في السياقات المختلفة.

- "شیوه های اقناع مخاطب در متون فارسی براساس کلیله ودمنه، منطق الطیر، گلستان و بوستان"، دراسة قدمها محمد أحمدی كأطروحة ماجستير في جامعة تربيت معلم بطهران عام ١٣٩٣، ركزت الدراسة على تحليل الأساليب التي استخدمها المؤلفون الفارسيون الكلاسيكيون لإقناع القارئ.

استند الباحث إلى تحليل نصوص من كتب كليله ودمنه، منطق الطير، گلستان، و بوستان. وقد أوضح الباحث كيف يتنوع الإقناع من خلال استخدام الأمثال، الحكايات الرمزية، والاستدلالات الفلسفية والأخلاقية، وذلك لخلق تأثير على عقلية المتلقي وإقناعه بمختلف الأفكار المطروحة في هذه النصوص.

تضمنت الدراسة أيضاً دور السياق الثقافي والاجتماعي في تشكيل أساليب الإقناع، مشيرة إلى أن هذه النصوص تمثل جزءاً من التراث الأدبي الفارسي الذي يعتمد على الجمع بين الحكمة الفلسفية والأسلوب الأدبي المميز لجذب انتباه المتلقي والتأثير عليه.

هذه الدراسة تعد مرجعاً مهماً في تحليل الخطاب الفارسي الكلاسيكي وبيان كيفية تفاعل النصوص مع المتلقي باستخدام أساليب متعددة لتحقيق الإقناع.

عينة الدراسة:

جاءت عينة الدراسة ممثلة في مجموعة من المقالات الصحفية للكاتب السياسي الإيراني "بيروز مجتهد زاده" لنرى كيف يستخدم آليات الإقناع في مقالاته ضمن السياق الإيراني.

بيروز مجتهد زاده

بيروز مجتهد زاده هو أكاديمي ومؤرخ إيراني معروف بمساهماته في مجال الجغرافيا السياسية، وُلد في ٩ فبراير ١٩٤٦ في مدينة نور، إيران، ينحدر من عائلة علمية، حيث كان والده من المؤسسين لمدرسة "داريش" في المدينة، درس مجتهد زاده في هذه المدرسة حتى أكمل تعليمه الابتدائي، ثم انتقل إلى طهران حيث أكمل تعليمه الثانوي في مدرسة پهلوی.^٢

بعد تخرجه، خدم كضابط في الجيش الإيراني لمدة عامين. وعقب ذلك، بدأ مسيرته الأكاديمية كأستاذ في عدة جامعات إيرانية، بما في ذلك جامعة طهران وجامعة تربيت مدرس، حيث قام بتدريس مواد متعلقة بالجغرافيا السياسية، كما شغل مناصب في مؤسسات أكاديمية وبحثية، بما في ذلك استشارته في الأمم المتحدة ومؤسسات بحثية دولية، يشغل حالياً منصب أستاذ في جامعة الإمام الصادق، وله تأثير كبير في الأوساط الأكاديمية الإيرانية والعالمية.

يمتلك مجتهد زاده خبرة أكاديمية واسعة في مجال الجغرافيا السياسية والشؤون الدولية، حيث شارك في العديد من المؤتمرات والندوات العلمية على المستويين الإقليمي والدولي.

حصل على درجة البكالوريوس في الجغرافيا البشرية والاقتصادية من جامعة طهران، ثم أكمل دراساته العليا في الجغرافيا السياسية في جامعة مانشستر وحصل على الدكتوراه من جامعة أكسفورد.

في عام ١٩٨٩، حصل أيضًا على درجة دكتوراه ثانية في الجغرافيا السياسية من جامعة لندن، مما منحه قاعدة أكاديمية قوية في هذا المجال.

تمثل أبحاثه مجالات الجغرافيا السياسية والجيوبوليتيك، وهو معروف بمساهماته في تحليل العلاقات الإقليمية والدولية، وخاصة في سياق العلاقات الإيرانية مع الدول المجاورة والخليج العربي.

بعد الثورة الإسلامية، تعرض مجتهد زاده للضغوط السياسية، مما أدى إلى إنهاء عمله في جامعة تربيت مدرس في عام ٢٠١٤ بسبب انتقاداته للنظام الإيراني، يعتبر مجتهد زاده عضوًا نشطًا في أكاديمية اللغة والأدب الفارسي منذ عام ٢٠٠٤ وشارك في العديد من المؤتمرات الأكاديمية في الخارج، مما يعكس تأثيره على الساحة الأكاديمية والسياسية.

أهم أعماله:

١. "بازيگران كوچک در بازی بزرگ" (اللاعبون الصغار في لعبة كبيرة)

هذا الكتاب يناقش التأثيرات الجيوسياسية في الشرق الأوسط، مع التركيز على كيفية تأثير القوى الكبرى على الدول الصغيرة في المنطقة. الكتاب يستعرض الديناميات السياسية والاقتصادية ويعتبر مرجعًا مهمًا في فهم السياسة الإقليمية.

٢. "جغرافياى سياسى وسياست جغرافيايى" (الجغرافيا السياسية والسياسة الجغرافية)

في هذا العمل، يناقش مجتهد زاده العلاقة بين الجغرافيا والسياسة، وكيف تؤثر الجغرافيا على السياسة الدولية وصنع القرار السياسي. الكتاب يوفر تحليلًا شاملاً للعوامل الجغرافية وتأثيرها على العلاقات الدولية.

٣. "جغرافيا وسياست در ايران" (الجغرافيا والسياسة في إيران)

يتناول الكتاب التحديات السياسية التي تواجه إيران، وكيف تلعب الجغرافيا دورًا حاسمًا في تشكيل السياسة الداخلية والخارجية للبلاد.

٤. "سياستهای مرزی و مرزهای بین المللی ایران" (سیاسات الحدود والحدود الدولية في إيران)

- هذا الكتاب يعد مرجعاً أساسياً في دراسة الحدود الإيرانية ويستهدف طلاب الدراسات العليا في الجغرافيا السياسية.

٥. "تبیین نقش اختلافات مرزی در روابط ایران با کشورهای جنوبی خلیج فارس" (توضیح دور الاختلافات الحدودية في العلاقات بين إيران ودول الخليج العربي)

- يناقش هذا المقال كيفية تأثير القضايا الحدودية على العلاقات بين إيران والإمارات، ويقترح نماذج لحل النزاعات.

٦. "فلسفه وکارکرد ژئوپولیتیکی" (فلسفة ووظيفة الجغرافيا السياسية)

- يركز على الأسس النظرية للجغرافيا السياسية وتأثيراتها على الواقع الدولي.

٧. "امیران مرزدار و مرزهای خاوری ایران" (الأمراء الحراس وحدود شرق إيران):

- يتناول فيه التحولات التاريخية والسياسية التي مرت بها الحدود الشرقية لإيران.

الأدوار الأكاديمية:

شغل مجتهد زاده مناصب أكاديمية مرموقة:

✧ ١٩٨٥-٢٠١١: رئيس مجلس إدارة مؤسسة يوروسيفيتش للأبحاث في لندن

✧ ١٩٩٧-١٩٩٩: أستاذ زائر: جامعة طهران، حيث قام بتدريس مواد متعلقة بالجغرافيا السياسية.

✧ ١٩٩٩-حتى الآن: أستاذ الجغرافيا السياسية والجيوسياسية: جامعة تربيت مدرس (طهران)، حيث

عمل في مجال البحث والتعليم في الجغرافيا البشرية.

✧ ١٩٨٦-حتى الآن: باحث مشارك أول، مركز أبحاث الجغرافيا السياسية والحدود الدولية، كلية

الدراسات الشرقية والإفريقية/جامعة لندن

✧ ١٩٩٥-١٩٩٦: مستشار لجامعة الأمم المتحدة

✧ عضو مجلس إدارة جمعية الدراسات الإيرانية المعاصرة، جامعة لندن

✧ عضو المعهد البريطاني للدراسات الفارسية، لندن

✧ ٢٠٠٨: عضو رئيسي في مركز دراسات الخليج الفارسي

الأنشطة الأكاديمية

شغل مجتهد زاده عدة مناصب أكاديمية، بما في ذلك كأستاذ في الجغرافيا السياسية في عدة جامعات إيرانية، مثل جامعة طهران وجامعة تربيت مدرس. بالإضافة إلى ذلك، كان مستشاراً لدى عدة مؤسسات دولية، بما في ذلك جامعة الأمم المتحدة، مما يعكس خبرته الواسعة في الشؤون الدولية والسياسة الجغرافية.

الخلفية الأكاديمية لبيروز مجتهد زاده

١. التعليم الأولي:

بدأ مجتهد زاده دراسته في المدرسة الابتدائية "داریوش" التي أسسها والده، حيث درس حتى الصف الحادي عشر في مدينته نور.

٢. التحصيل الجامعي:

في عام ١٩٧١، حصل على درجة البكالوريوس في الجغرافيا البشرية والاقتصادية من جامعة طهران. بعد ذلك، التحق بالجيش الإيراني كجزء من الخدمة العسكرية الإلزامية.

أكمل دراسته العليا في الجغرافيا السياسية في جامعة مانشستر، ثم حصل على دكتوراه في الجغرافيا السياسية من جامعة أكسفورد، ودكتوراه أخرى من جامعة لندن.

التعليم

١٩٦٧-١٩٧١: جامعة طهران - بكالوريوس في الجغرافيا البشرية والاقتصادية

١٩٧٤-١٩٧٦: جامعة مانشستر - ماجستير في الجغرافيا السياسية

١٩٧٦-١٩٧٩: جامعة أكسفورد - دكتوراه في الجغرافيا السياسية

١٩٩٠-١٩٩٣: جامعة لندن - دكتوراه في الجغرافيا السياسية

التأثير الأكاديمي لبيروز مجتهد زاده

١. تأثيره في التعليم:

أسهم مجتهد زاده في تشكيل مناهج دراسات الجغرافيا السياسية في الجامعات الإيرانية، حيث درّس موضوعات تتعلق بالجغرافيا السياسية والعلاقات الدولية، مما ساهم في تطوير الفهم الأكاديمي للقضايا الإقليمية. طلابه يعدّون من أبرز الأكاديميين والباحثين الذين نشطوا في مجالاتهم بعد تخرجهم، مما يدل على تأثيره في الجيل الجديد من الباحثين.

٢. مساهماته البحثية:

نشر العديد من الأبحاث والمقالات في مجلات علمية مرموقة، تناولت قضايا مثل العلاقات الإيرانية مع دول الخليج، والصراعات الإقليمية، وتأثير الجغرافيا على السياسة الخارجية. هذه المساهمات أضافت إلى الأدبيات الموجودة في هذا المجال وأثرت على النقاشات الأكاديمية.

٣. مشاركته في المؤتمرات:

كان مجتهد زاده ناشطاً في المؤتمرات الدولية، حيث قدم أوراقاً بحثية تتناول الجغرافيا السياسية والأمن القومي، بما في ذلك تقديمه في البرلمان الأوروبي حول احتياجات الطاقة الإيرانية وبرنامجها النووي، مما زاد من شهرة أعماله وأتاح له بناء شبكة من العلاقات الأكاديمية مع علماء وباحثين آخرين في مجاله.

٤. تأثيره في السياسات العامة:

من خلال أبحاثه ومقالاته، أثر مجتهد زاده في التفكير حول السياسات العامة في إيران، خاصة في ما يتعلق بالعلاقات مع جيرانها، تحليلاته للأوضاع الجغرافية والسياسية في منطقة الخليج ساعدت صناع القرار على فهم المخاطر والفرص الموجودة، مما يؤكد على دور الأكاديميين في تشكيل السياسات العامة.

حصل على العديد من الجوائز والأوسمة في مجاله الأكاديمي. من أبرز الجوائز التي نالها:

١. جائزة "ايميك دوبلين": وهي جائزة مرموقة تُمنح للأعمال الأدبية المتميزة.
٢. جائزة "حلقة منتقدين كتاب أمريكا": تُعطي تقديراً للأعمال الأدبية التي تستحق الإشادة.
٣. جائزة "هوشنگ گلشيري": تكريماً للأدب الفارسي الحديث، وهو يشمل روايات وقصص قصيرة تعكس التوجهات الثقافية والاجتماعية في إيران.

المقال الصحفي (مقاله ی مطبوعاتی)

المقال الصحفي (مقاله ی مطبوعاتی): نص نثري مكتوب بأسلوب سردي أو تحليلي يُنشر في الصحف أو المجالات بغرض توضيح أو تحليل قضية أو حدث أو تقديم وجهة نظر شخصية. كما يتميز المقال الصحفي عن الأشكال الأخرى للكتابة الصحفية، مثل الأخبار أو التقارير، بقدرته على تحليل الأحداث بعمق وإبراز وجهات النظر الشخصية أو العامة.^٢

تعريف المقال الصحفي لغةً:

لغةً: كلمة "مقال" مأخوذة من الفعل "قال"، وهو التعبير عن الرأي بالكلام أو الكتابة. وعليه، المقال لغةً هو "كلام مكتوب" يعبر فيه الكاتب عن رأيه أو فكرة معينة بشكل منظم.^٤

كما يُعرّف المعجم كلمة "مقاله" بأنها "نص مكتوب أو سرد موضوع حول فكرة معينة".^٥

ايضا تُعرّف كلمة "مقاله" في اللغة الفارسية بأنها "نص يُكتب حول موضوع معين أو قضية لتحليلها أو شرحها".^٦

تعريف المقال الصحفي اصطلاحاً:

اصطلاحاً: يُعرف المقال الصحفي بأنه نص نُشر في وسائل الإعلام المختلفة (مثل الصحف والمجلات) ويهدف إلى مناقشة قضية معينة أو تقديم تحليل أو رأي حول حدث أو فكرة بطريقة منهجية مع التركيز على التأثير في القارئ ونقل الفكرة بأسلوب سلس ومقنع، يُكتب المقال الصحفي بأسلوب محدد يجمع بين العرض الموضوعي والتحليل النقدي.^٧

المقال الصحفي الإيراني

المقال الصحفي في إيران يمثل نوعاً مهماً من الإعلام المكتوب، وهو إحدى الوسائل الأساسية للتواصل مع الجمهور ونقل المعلومات والتحليلات، تختلف المقالات الصحفية في إيران بناءً على الصحيفة أو المنبر الإعلامي الذي تنشر فيه، وكذلك حسب القضايا التي تتناولها، قد تكون المقالات سياسية، اجتماعية، ثقافية، اقتصادية، أو رياضية، ويتم تحريرها وفقاً للتوجهات التحريرية للمنبر.^٨

الصحافة الإيرانية تخضع لقيود رسمية من قبل الحكومة، يتم مراقبة محتوى الصحف والمقالات للتأكد من عدم تعارضها مع الخطوط الحمراء التي وضعتها الدولة، مثل الانتقادات المباشرة للنظام السياسي، أو المس بالقيم الدينية.

لكن على الرغم من هذه القيود، تُظهر بعض المقالات الصحفية الإيرانية مستوى عالياً من الحرفية والتحليل، على سبيل المثال، الصحف الإصلاحية مثل "شرق" أو "اعتماد" غالباً ما تنشر مقالات تنتقد الوضع السياسي أو الاجتماعي بحذر، بينما الصحف المحافظة مثل "كيهان" تكون داعمة للسياسات الرسمية وتنتقد الإصلاحيين.

المقال الصحفي الإيراني له تأثير كبير في توجيه الرأي العام، خاصةً في أوقات الانتخابات أو التغيرات السياسية الكبرى.

الأنواع: تشمل المقالات الصحفية في إيران تقارير إخبارية، مقالات تحليلية، مقالات رأي، ومقالات ثقافية واجتماعية.

المحتوى: يتناول المقال الصحفي مواضيع متنوعة تشمل السياسة، الاقتصاد، الثقافة، المجتمع، والبيئة.

الأسلوب: يميل الكتاب إلى استخدام أسلوب لغوي بلاغي، مع الاستشهاد بأمثلة وشهادات لتعزيز أفكارهم.

آليات لإقناع

آليات الإقناع اللغوي تشير إلى الأساليب والتقنيات المستخدمة في التواصل الكتابي أو الشفهي بهدف التأثير على آراء الجمهور.

استخدام الآليات اللغوية في المقالات الفارسية خاصة الصحفية يتسم بالتنوع والابتكار، حيث تعتمد على مجموعة من الإستراتيجيات لإقناع القارئ وتوجيه أفكاره، ومن أمثلة تلك الآليات:

تتطلب آليات الإقناع اللغوي في الكتابة، خاصة في المقالات الفارسية، استخدام مزيج من الأساليب الفنية والتقنيات المدروسة. من خلال دمج الخطاب العاطفي، والاستعارات، والإحصائيات، واللغة الاستفزازية، وبناء السرد، يمكن للكتاب التأثير على أفكار ومشاعر القراء بشكل فعال^٩

١. الخطاب العاطفي

يستخدم الإيرانيون أسلوب الخطاب العاطفي لجذب القارئ، كما يتم استحضار مشاعر مثل الفخر الوطني أو الحزن على الأوضاع الاجتماعية لجعل الرسالة أكثر تأثيراً.

٢. الاستعارات والتشبيهات

تم توظيف اللغة التصويرية مثل الاستعارات، لإيصال الأفكار بشكل أقوى وذلك لتجسيد المعاني وتوضيحها بطريقة تثير خيال القارئ، كما تُستخدم الاستعارات لتقديم أفكار معقدة بطريقة سهلة الفهم، تجعل التشبيهات النص أكثر حيوية وتساعد القارئ على تصور الفكرة.

٣. الأسلوب القصصي

سرد القصص الشخصية أو الجماعية يُستخدم لخلق صلة عاطفية وتعزيز الرسالة، القصص يمكن أن تكون مستندة إلى تجارب حقيقية.

٤. التكرار

تُعد تقنية التكرار من الأساليب الفعالة لتثبيت الأفكار في ذهن القارئ. يُستخدم تكرار العبارات الرئيسية لتأكيد الرسالة.

٥. الاستشهاد بالأدلة

استخدام الأبحاث، الإحصائيات، والشهادات من الخبراء يعزز من مصداقية النص. هذا يُظهر أن الكاتب مستند إلى معلومات موثوقة.

٦. الأسئلة البلاغية

تُستخدم الأسئلة البلاغية لجذب انتباه القارئ وتشجيعه على التفكير في الموضوع. هذه الأسئلة لا تتطلب إجابة واضحة.

٧. استخدام اللغة البسيطة والواضحة

اختيار كلمات بسيطة وسهلة الفهم يُعزز من وصول الرسالة إلى الجمهور. هذه الطريقة تجعل النص أكثر انسيابية.

٨. الدعوة إلى العمل

تُعتبر الدعوات إلى اتخاذ إجراءات معينة جزءًا مهمًا من الإقناع. الكاتب يقدم اقتراحات واضحة حول ما يجب أن يفعله القارئ بعد قراءة المقال.^{١٠}

٩. التأكيد على القيم المشتركة

يشير هذا الأسلوب إلى استخدام القيم المشتركة بين الكاتب والجمهور لتعزيز الاتصال العاطفي. هذه القيم تساعد في بناء الثقة.

١٠. استخدام المفارقات

تُستخدم المفارقات لإثارة التفكير وإبراز التناقضات. تساعد هذه التقنية على جذب انتباه القارئ.

١١. اللغة الاستفزازية

يمكن استخدام اللغة الاستفزازية كأداة لخلق تفاعل قوي مع القارئ، من خلال طرح أسئلة مثيرة للجدل أو تقديم ادعاءات جريئة.

٥. بناء السرد

السرد الجيد يمكن أن يجذب القارئ ويشركه عاطفياً، مما يعزز من فرص الاقتناع، فبناء القصة بطريقة تتناسب مع الموضوع المراد إيصاله يعد من الأساليب الفعالة.

الحجاج والإقناع

يمكن القول إن الحجاج والإقناع يمثلان جانبين متكاملين في التواصل، يحتاج كل منهما إلى مهارات مختلفة ولكن كلاهما يستهدف التأثير على الجمهور، من خلال فهم كل منهما، يمكن تعزيز فعالية الكتابة والتواصل.^{١١}

الحجاج

مفهوم الحجاج

الحجاج: هو أسلوب تواصلية يتضمن تقديم الأدلة والبراهين لدعم فكرة معينة أو لنقض فكرة مضادة. يُستخدم الحجاج في مختلف المجالات مثل القانون، السياسة، التعليم، والبحث الأكاديمي، يتطلب الحجاج مهارات تفكير نقدي عالية، حيث يجب على المتحدث أو الكاتب تحليل البيانات والأدلة واستخدامها بشكل فعال.

أنواع الحجاج

الحجاج القانوني: يعتمد على القوانين واللوائح لتدعيم الحجة.

الحجاج العلمي: يتضمن استخدام الأدلة العلمية والبحث الأكاديمي.

الحجاج الأدبي: يُستخدم في الأدب والنقد الأدبي لتقديم حجج حول نصوص معينة.

أساليب الحجاج

المقارنة: مقارنة بين فكرتين أو أكثر لتسليط الضوء على نقاط القوة والضعف.

الحجة الاستنتاجية: تبدأ بمقدمة عامة وتنتهي بنتيجة خاصة

الحجة الاستقرائية: تبدأ بملاحظات خاصة وتصل إلى نتيجة عامة.

الإقناع

مفهوم الإقناع

الإقناع هو عملية تستهدف تغيير أفكار أو مشاعر أو سلوكيات الأفراد من خلال أساليب متعددة مثل اللغة، العواطف، والبلاغة. يُعتبر الإقناع فناً، حيث يتطلب معرفة بكيفية استخدام الكلمات والتعبيرات بطريقة تؤثر على الجمهور.

تقنيات الإقناع

تقنيات الإقناع اللغوي في الخطاب والمقال الصحفي تعتمد على استخدام استراتيجيات وأساليب متنوعة تهدف إلى التأثير في القارئ أو الجمهور. من أبرز هذه التقنيات:

- السرّد القصصي: استخدام القصص لجذب الانتباه وزيادة الارتباط العاطفي.
- الأسلوب الفصاحي: استخدام اللغة البلاغية والتعبيرات الجذابة لجذب الانتباه.
- الخطاب العاطفي: يعتمد على إثارة المشاعر مثل الحزن، الفرح، أو الغضب لجذب انتباه المتلقي.
- التشبيه والاستعارة: توظيف الصور البلاغية التي تسهل إيصال المعنى بطريقة جمالية.
- التكرار: إعادة الكلمات أو الأفكار لتأكيد الرسالة وترسيخها في ذهن القارئ.
- اختيار الألفاظ: استخدام لغة بسيطة وقوية، أو توظيف كلمات رنانة تحمل دلالات عاطفية أو إيجابية وسلبية.
- الحجج المنطقية: تقديم أدلة وإحصائيات تدعم الفكرة المطروحة.

-اللاقتباسات: استخدام أقوال شخصيات مؤثرة لتدعيم الحجة.

-الأسئلة البلاغية: طرح تساؤلات تستدعي التفكير أو تجذب الانتباه

أمثلة على الإقناع

-الإعلانات: الحملات التسويقية تستخدم استراتيجيات الإقناع لتغيير سلوك المستهلك.

-الخطابات السياسية: يستخدم السياسيون أساليب الإقناع لكسب دعم الناخبين.

-التواصل الاجتماعي: يتم استخدام أساليب الإقناع على منصات التواصل الاجتماعي لدعم قضايا معينة.

العلاقة بين الحجاج والإقناع

- الحجاج هو جزء من الإقناع، حيث يُستخدم كوسيلة لدعم أو تعزيز حجج الإقناع. كلما كانت الحجج أقوى، زادت فعالية الإقناع.^{١٢}

بينما يسعى الحجاج إلى تقديم أدلة منطقية، يسعى الإقناع إلى التأثير العاطفي، مما يؤدي إلى تعزيز الرسالة

تعريف الإقناع اللغوي

أولاً: الإقناع في اللغة

الإقناع يأتي من الجذر العربي "قنع" والذي يعني الرضا أو القبول. في السياق اللغوي، يشير الإقناع إلى عملية توصيل فكرة أو رأي بطريقة تجعل المتلقي يوافق عليها أو يقتنع بها. يتضمن ذلك استخدام اللغة بشكل فعال لتوجيه التفكير، وتغيير المعتقدات، أو تحفيز السلوك.^{١٣}

ثانياً: الإقناع اصطلاحاً

اصطلاحاً، يُعرف الإقناع بأنه "عملية نفسية واجتماعية تهدف إلى تغيير أو تعزيز الأفكار، المعتقدات، أو السلوكيات لدى الآخرين عبر استخدام الوسائل اللفظية وغير اللفظية". ويعتمد الإقناع على عدة عناصر، مثل بناء الحجج، الاستدلال المنطقي، واستغلال العواطف.^{١٤}

تعريف الإقناع في اللغة الفارسية

الإقناع في الفارسية يُعرف بعدة جوانب تتعلق بالمفهوم العام لكلمة "إقناع". يمكن تلخيص تعريفات الإقناع كما يلي:

تعريف عام: الإقناع يُعتبر عملية تهدف إلى إحداث تغيير في أفكار أو سلوكيات الأفراد من خلال التواصل الفعال. يعتبر هذا المفهوم هدفاً أساسياً لكل أنواع السلوكيات الاتصالية، حيث يسعى الفرد لإقناع الجمهور بما يقدمه من أفكار أو معلومات.

المعاني اللغوية: في معاجم اللغة الفارسية، تُشير كلمة "إقناع" إلى معاني تتعلق بإرضاء الشخص أو قناعته، وتُستخدم أيضاً للإشارة إلى الحالة التي يتم فيها إقناع شخص ما بفكرة أو رأي معين. بعض المعاني تشمل "قانع ساختن" أو "راضى كردن" والتي تعني إرضاء الشخص أو جعله يوافق على فكرة ما^{١٥}.

- يُعتبر الإقناع عملية ذات أبعاد نفسية، حيث ينطوي على تقديم الحجج والأدلة بطريقة تجعل المستقبل يشعر بأنه يتخذ القرار بحرية، مما يعزز من فعالية الإقناع.

تتضمن آليات الإقناع التي استعملها بيروز مجتهد زاده في مقالاته الصحفية آليات عديدة منها، اللغوية والآليات البلاغية، والتي استعملها بهدف إحداث أثر إيجابي لدى المتلقين، وذلك بجعلهم يقتنعون بمقالاته وآرائه ومواقفه.

بعض المقالات المعروفة لبيروز مجتهد زاده، التي تتناول مواضيع مختلفة وتبرز تقنيات الإقناع:

"جغرافياى تاريخى خليج فارس از منظر جغرافياى جهان باستان":^{١٦} يتناول فيه مجتهد زاده الجوانب التاريخية والجغرافية لخليج فارس، مع التركيز على أهمية المنطقة في السياق الجيوسياسي. يُستخدم فيه أسلوب الإقناع من خلال تقديم أدلة تاريخية تدعم آرائه.

"سياستهای مرزى ومرزهای بین المللى ایران"^{١٧} (سياسات الحدود والحدود الدولية لإيران): يستعرض فيه سياسات الحدود الإيرانية وتأثيرها على العلاقات الدولية. يُظهر مجتهد زاده إقناعاً من خلال تحليل البيانات التاريخية والجغرافية.

"درآمدی بر فلسفه روابط جغرافیا و سیاست"^{١٨} يناقش فيه العلاقة بين الجغرافيا والسياسة من منظور فلسفي. يركز المقال على كيفية تأثير الجغرافيا على تشكيل السياسة الدولية، ويعرض أفكارًا حول التأثير المتبادل بين المجال الجغرافي والعوامل السياسية التي تُشكّل أنماط العلاقات الدولية. يتطرق أيضًا إلى المفاهيم الأساسية في الجغرافيا السياسية، مثل السلطة والنفوذ، وكيف يمكن للدول استخدام موقعها الجغرافي لتحقيق أهداف سياسية واستراتيجية.

"تحليل پتانسیلهای عمق ژئوپولیتیک مناطق غرب ایران در مواجهه با تحریمهای غرب"^{١٩} (تحليل إمكانيات العمق الجيوسياسي في مناطق غرب إيران في مواجهة العقوبات الغربية).

"بررسی چالشهای دیپلماسی گردشگری در روابط ایران و همسایگان شرقی"^{٢٠} (دراسة التحديات الدبلوماسية في السياحة في علاقات إيران مع الجيران الشرقيين).

"تبیین نقش اختلافات مرزی در روابط ایران با کشورهای جنوبی خلیج فارس"^{٢١} (توضیح دور النزاعات الحدودية في العلاقات الإيرانية مع دول الخليج العربي).

"پیدایش هویت ایرانی و تطوّر مفهوم کشور State در ایران"^{٢٢} (ظهور الهوية الإيرانية وتطور مفهوم الدولة في إيران).

"بررسی رقابت‌های ژئوپولیتیک در منطقه جنوب آسیا با تأکید بر سواحل چابهار ایران و گوادر پاکستان"^{٢٣} (دراسة المنافسات الجيوسياسية في منطقة جنوب آسيا مع التركيز على سواحل تشابهار الإيرانية و غوادر الباكستانية).

"بررسی چالشهای دیپلماسی گردشگری در روابط ایران و همسایگان شرقی"^{٢٤} - يركز المقال على التحديات التي تواجه السياحة في العلاقات بين إيران وجيرانها الشرقيين.

"بررسی رقابت‌های ژئوپولیتیک در منطقه جنوب آسیا"^{٢٥} - يتحدث عن المنافسة الجيوسياسية في جنوب آسيا، مع التركيز على ساحل تشابهار الإيراني و غوادر الباكستاني.

"تغییر نقشه استراتژیک خاورمیانه"^{٢٦} - يناقش المقال الفرص الناشئة عن التغيرات في خريطة الشرق الأوسط وتأثيرها على الجيوسياسية الإيرانية

"تهديدات امنيت ملّى در مناطق مرزى" ^{٢٧} - يبحث في تهديدات الأمن الوطني في المناطق الحدودية، مع دراسة حالة محافظة كردستان وكرمانشاه.

"الگوی توسعه روابط جمهوری اسلامی ایران وجمهوری آذربایجان" ^{٢٨} - يتناول تطوير العلاقات بين إيران وأذربيجان من منظور جيوسياسي.

بعض الأدوات اللغوية التي يستخدمها بيروز مجتهد زاده في مقالاته:

استخدام الكلمات اللغوية من الآليات اللغوية التي مثلت عنصر من عناصر الاقناع ومنها:

➤ الاستعارة:

"این وضعیت ناشی از میزان متفاوت فشارهای قدرت رقیب در شرق و غرب" ^{٢٩٣٠}.

يستخدم الكاتب استعارة الصراع بين القوى في الشرق والغرب لوصف الوضع السياسي، مظهرًا أن الضغط من القوى العظمى كان أحد عوامل تحديد خططهم السياسية والعسكرية. هذه الاستعارة توضح أن الوضع كان معقدًا وملينًا بالتحديات.

این وضعیت: این " (هذه) هي أداة إشارة، تعبر عن الشيء الذي يتم التحدث عنه في الجملة، "وضعيت" تعني "الحالة" أو "الوضع"، وهي اسم مفرد منصوب.

ناشی از: ناشی " تأتي من الفعل "ناشیدن"، والتي تعني "ينشأ" أو "يترتب".

"از" تعني "من"، وهي حرف جر يشير إلى المصدر الذي تنشأ منه الحالة أو الوضع.

"ناشی از" تعني "تاجم عن" أو "مستمد من"، وتوضح السبب وراء الحالة المذكورة.

میزان متفاوت فشارهای قدرت رقیب:

"متفاوت" تعني "المختلف" أو "المتفاوت"، وهي صفة تضاف إلى "میزان" لتوضيح نوع الاختلاف.

"فشارها" (الضغوط) هي جمع كلمة "فشار" (الضغط)، وتشير إلى نوع معين من الضغط أو القوة.

"قدرت" تعني "القوة" أو "السلطة"، وهي مضاف إليه في تركيب "فشارهای قدرت".

الجملة تعبر عن تباين أو اختلاف بين ضغوط القوى المنافسة في الشرق والغرب، وهو سبب الحالة أو الوضع المحدد الذي يتم التحدث عنه في بداية الجملة.

مفهوم "تاشي از" يوحي بأن الوضع المشار إليه في الجملة ناتج أو مسبب عن الاختلاف في الضغوط بين المنافسين في الشرق والغرب.

"اسكندر كبير مقدوني ايران را فتح كرد و به خود اجازه داد كه از سوى فرهنگ و تمدن پيشرفته ي ايران در آن دوران فتح شود" ٣١٣ .

الاستعارة تُحوّل الفعل "فتح" من معناه الحربي المباشر إلى معنى ثقافي ومعنوي، مما يبرز تأثير الحضارة الإيرانية على عقلية الإسكندر الأكبر وسياساته بعد الفتح.

هنا استعارة، حيث يتم تصوير الحضارة والثقافة الإيرانية كقوة عسكرية قادرة على "غزو" الإسكندر، رغم أنه هو الغازي الفعلي.

-الكلمة "اجازه داد" هي تركيب من الفعل "داد" مع "اجازه"، مما يشير إلى تقديم إذن أو السماح بشيء.

-"فتح شود" يظهر هنا في صيغة المبني للمجهول، مما يعطي انطباعاً أن الفتح كان نتيجة لتأثير الثقافة وليس مجرد عملية قهرية.

-يستخدم الكاتب الأسلوب الترابطي لربط الجمل ببعضها البعض باستخدام الأدوات النحوية مثل "و" و"كه" (التي).

-"اسكندر كبير" هو اسم مركب يعني "الإسكندر الأكبر"، وهو اسم علم لشخصية تاريخية معروفة، "مقدوني" هي صفة تعني "المقدوني"، تشير إلى جنسية الإسكندر، في هذه العبارة، يعد "اسكندر كبير" مقدوني" فاعل الجملة الذي قام بالفعل في القصة التاريخية.

ايران را فتح كرد: "ايران" هي مفعول به منصوب، "را" هي أداة نصب في اللغة الفارسية، وتستخدم لتحديد المفعول به في الجملة، "فتح كرد" هو الفعل المركب (فتح + فعل ماضٍ)، حيث "كرد" هو الفعل المساعد الذي يحدد أن الفعل قد تم في الماضي.

و: حرف العطف الذي يربط بين الجملتين.

به خود اجازه داد كه: "اجازه داد" تعني "أعطى الإذن" أو "سمح"، حيث "داد" هو الفعل المساعد "أعطى" في الماضي، هذه العبارة توضح أن الإسكندر منح لنفسه إذنًا أو سمح لنفسه بشيء ما.

از سوی فرهنگ و تمدن پیشرفته ی ایران در آن دوران فتح شود:

"از سوی" تعني "من جانب" أو "من طرف"، وهي تدل على المصدر أو الجهة التي يأتي منها شيء ما.

"فرهنگ و تمدن پیشرفته" تعني "الثقافة والحضارة المتقدمة"، وهي عبارة مركبة تتكون من "فرهنگ" (ثقافة)، "تمدن" (حضارة)، و"پیشرفته" (المتقدمة) التي تُستخدم كصفة لوصفهما.

"در آن دوران" تعني "في تلك الحقبة" أو "في ذلك العصر"، وهي تشير إلى فترة زمنية معينة.

"فتح شود" هو الفعل المركب "يتم فتحه" أو "يُفتح"، حيث "شود" هو الفعل المساعد "يصبح" في المستقبل.

"حکومت در پیوند با شکل اولیه ی سرزمین سیاسی بودند"^{٣٣}

في هذه الجملة، يستخدم مجتهد زاده استعارة لربط الحكومة بالسرير الذي ينمو فيه كائن حي. هذا يُظهر كيف أن تطور المفاهيم السياسية كان مرتبطاً ارتباطاً وثيقاً بتطور الأرض أو الحدود التي تحدد هذه الدولة.

-من خلال هذه الاستعارة، يُظهر الكاتب كيف أن النظم السياسية لا تتفصل عن الأرض والتاريخ والجغرافيا. هو يقترح أن الدولة ونظامها السياسي يتشكلان معاً، كما أن الأرض لا تتفصل عن هويتها السياسية^{٣٤}.

-الكلمة "پیوند" تستخدم هنا في معنى "الارتباط" أو "العلاقة"، وهي تندمج مع حرف الجر "با" للإشارة إلى وجود هذه العلاقة، "بودند" هنا يعبر عن الحالة الماضية لجماعة أو جهة (الحكومة).

"حکومت" تعني "الحكومة"، وهي فاعل الجملة، "با" تعني "مع" أو "بـ"، وتستخدم مع الأسماء لتحديد مع الكائن الذي يرتبط به.

شكل اوليه ى سرزمين سياسى:

"شكل" تعني "الشكل" أو "الهيئة"، وهي اسم مفرد.

"اوليه" تعني "الأولي" أو "الأساسي"، وهي صفة تضاف إلى "شكل".

"ى" هي حرف اضافه يستخدم للربط بين المضاف والمضاف إليه في اللغة الفارسية.

➤ التشبيه:

"اين اظهارات حيرت انگيز است^{٣٥} و باوركردى نيست^{٣٦}"

يُقارن هنا تبعاً للمقال سلوك بوتين بسلوك صدام حسين، مما يضيف بُعداً تاريخياً ويجعل القارئ يفهم المخاطر الحالية بناءً على تجارب سابقة.

"حيرت انگيز": استخدام هذه الكلمة يعكس عمق الدهشة وعدم التصديق، مما يجعل القارئ يشعر بأن هناك شيئاً غير عادي أو غير متوقع في المحتوى المقدم.

"باوركردى نيست": تعبير يوضح عدم القدرة على تصديق ما قيل، مما يُضعف من مصداقية هذه التصريحات، هذا الأسلوب يُشجع القارئ على الشك في الحقائق المقدمة.

- استخدام كلمة "حيرت انگيز" مع "باوركردى نيست" يشير إلى وجود تناقض بين التوقعات والواقع، مما يساهم في تعزيز الفكرة بأن ما قيل يتعارض مع المنطق أو التجربة.

"اين" هي أداة إشارة تعني "هذا" أو "هذه". تستخدم للإشارة إلى شيء معين قيد الحديث.

في هذه الجملة، "اظهارات" هي فاعل الجملة، ويُفهم منها أن الموضوع الذي يتم الحديث عنه هو تصريحات أو أقوال.

"حيرت انگيز" تعني "مثير للدهشة" أو "مفاجئ"، وهي صفة تضاف إلى "اظهارات" لتوضيح مدى تأثيرها، الصفة تعكس أن التصريحات تجعل الشخص في حالة من الدهشة أو الاستغراب.

"و" هو حرف العطف الذي يربط بين الجملتين أو الجزئين في الجملة.

باورکردنی نیست: "باورکردنی" هي صيغة مصدرية من الفعل "باور کردن" (يؤمن). تعني "قابل للإيمان" أو "من الممكن تصديقه"، "نست" هو الفعل "ليس" في اللغة الفارسية، وهو يُستخدم هنا في النفي لتأكيد أن التصريحات غير قابلة للتصديق.

➤ الجملة الشرطية:

"اگر تحریم‌ها علیه روسیه بیشتر شود پوتین ممکن است^{٣٧} از سلاح هسته‌ای استفاده کند.^{٣٨}"

استخدام الخوف من احتمالية الحرب النووية كوسيلة إقناع يهدف إلى دفع القارئ لتقدير المخاطر المترتبة.

استفاده کند: تشير هذه العبارة إلى أن استخدام السلاح النووي هو خيار خطر، مما يُبرز شدة العواقب المحتملة للعقوبات.

"اگر تحریم‌ها علیه روسیه بیشتر شود": يبدأ الجملة الشرطية بتأكيد التحذير، مما يشير إلى أن هناك خطراً وشيكاً يتطلب الانتباه، هذه الصيغة تُعطي انطباعاً بالجدية

"اگر" تعني "إذا"، وهي أداة شرطية تُستخدم لتقديم الشرط في الجملة ، ولإشارة إلى حدث محتمل إذا تحقق الشرط.

"تحریم‌ها" تعني "العقوبات"، وهي جمع كلمة "تحریم" التي تعني الحظر أو العقوبات، هي فاعل الجملة الشرطية.

بیشتر شود: بیشتر تعني "أكثر" أو "بزيادة"، شود هو الفعل المساعد في الزمن المستقبل، وهو يعبر عن حدوث الأمر في المستقبل.

"پوتین" هو اسم "بوتين"، وهو فاعل الجملة التي تلي الشرط.

"ممکن است" تعني "من المحتمل" أو "قد يحدث"، تعكس التردد والاحتمال، مما يشير إلى أن الفعل غير مؤكد لكنه مرجح في حالة تحقق الشرط.

از سلاح هسته‌ای: "از" تعني "من"، وهي حرف جر يُستخدم للإشارة إلى المصدر أو الأداة.

سلاح هسته‌ای" تعني "السلاح النووي"، وهي مفعول به في الجملة، وتشير إلى الأداة المحتملة التي يمكن أن يستخدمها "بوتين".

الجملة تستخدم الأسلوب الشرطي لربط حدث محتمل (استخدام السلاح النووي) بشرط (زيادة العقوبات).

"اگر با مشّت نشان دادن برای فریب دادن عوام اگر کار درست می شد این همه بلای ناشی از سوء مدیریت سیاسی - اقتصادی^{٣٩} نصیب میهن و ملت ما نمی شد"^{٤٠}

هنا، يُستخدم أسلوب التحدي لتوضيح أن استخدام القوة أو الخداع لم يحقق أي نتائج إيجابية. بل على العكس، أدى إلى تفاقم المشاكل نتيجة سوء الإدارة، وبالتالي يبرز ضرورة اتخاذ سياسات رشيدة بعيدة عن العنف.

الجملة تستخدم الأسلوب الاستفهامي والشرطي لربط الأحداث المحتملة (المشاكل الناتجة عن سوء الإدارة) بالقرارات الخاطئة.

الجملة تبدأ بكلمة "اگر" (إذا) وهي تدل على حالة شرطية، بمعنى أن استخدام العنف أو الخداع لا يؤدي إلى النتيجة الصحيحة.

التكرار في "اگر" يعزز فكرة الشرط ويُظهر الاستفهام المستمر حول فعالية هذه الطرق.

"اگر کار درست می شد" يُظهر التشكيك في فعالية هذه الأساليب .

با مشّت نشان دادن: "با" تعني "ب"، وهي حرف جر يستخدم للإشارة إلى الأداة أو الوسيلة.

"مشّت" تعني "القبضة" أو "اليد المغلقة"، وهو اسم مفرد.

"نشان دادن" تعني "إظهار" أو "عرض"، وهي فعل مركب بمعنى "إظهار شيء ما".

"با مشّت نشان دادن" تشير إلى الترميز أو الخداع باستخدام القبضة أو إظهار القوة بشكل رمزي.

برای فریب دادن عوام:

"برای" تعني "من أجل" أو "لـ"، وتستخدم لتوضيح الهدف.

"قريب دادن" تعني "خداع" أو "تضليل"، وهي فعل مفعول به.

"عوام" تعني "الناس" أو "العامة"، وهي مفعول به آخر في الجملة.

هذه العبارة توضح أن الغرض من إظهار القبضة هو خداع الناس أو التضليل.

اگر کار درست می شد:

"اگر" (إذا) تُستخدم مرة ثانية لعرض شرط آخر.

"کار درست می شد" تعني "كان العمل سليماً" أو "كان الأمر قد تم بشكل صحيح".

"می شد" هو الفعل المساعد "كان" في الزمن المضارع، ويُستخدم هنا للتعبير عن إمكانية حدوث شيء في الماضي.

تشير هذه العبارة إلى أن الأمور كانت ستسير بشكل أفضل إذا تم اتخاذ القرارات الصحيحة.

این همه بلای ناشی از سوء مدیریت سیاسی - اقتصادی:

"این همه" تعني "كل هذا" أو "هذا الكم".

"بلای" تعني "البلاء" أو "المصيبة"، وهي اسم مفرد.

"ناشی از" تعني "تاجم عن" أو "نتيجة لـ"، وهي تُستخدم لتوضيح السبب.

"سیاسی - اقتصادی" تعني "السياسي - الاقتصادي"، وهي صفة تُضاف لتحديد نوع الإدارة السيئة.

العبارة تشير إلى أن المصائب أو المشاكل هي نتيجة لـ سوء الإدارة السياسية والاقتصادية.

-الجملة تعبر عن الاستنكار تجاه استخدام أساليب خداعية (مثل إظهار القبضة) للتنمية على الناس، مع التأكيد على أن سوء الإدارة السياسية والاقتصادية هو السبب في المشاكل والمصائب التي تعرض لها الوطن و الأمة.

➤ "المقارنة التاريخية:

"اظهارات امروز پوتين" درباره تهديد كشورهاى جهان ما را به ياد اظهارات و تهديدات صدام حسين مى اندازد.^{٢٢}

من خلال مقارنة تصرفات بوتين بصدام حسين، يشير الكاتب إلى نمط تاريخي يمكن أن يعزز الخوف من التصعيد النووي، مما يجعل القارئ يتفهم عمق الخطورة.

"تهديد" و"تذكرنا" و"صدام حسين": كل كلمة تم اختيارها بعناية لتوجيه المعنى وتعزيز المشاعر السلبية، حيث تساهم كلمة "تهديد" في تكثيف الشعور بالخطر، و"تذكرنا" في استحضار المشاعر المرتبطة بالماضي، و"صدام حسين" في ترسيخ صورة سلبية لدى القارئ.

"اظهارات" و"تهديدات": تكرار هاتين الكلمتين يعزز الفكرة المركزية للنص وهي التهديدات المرتبطة بالتصريحات السياسية.

"اظهارات امروز پوتين"

اظهارات: اسم جمع لكلمة "اظهار"، تعني "التصريحات" أو "البيانات". امروز: تعني "اليوم"، ظرف زمان يُستخدم لتحديد توقيت التصريحات، پوتين: اسم علم يشير إلى "فلاديمير بوتين"، رئيس روسيا.

"درباره تهديد كشورهاى جهان"

درباره: حرف جر يعني "عن" أو "بخصوص"، يوضح موضوع التصريحات، كشورهاى جهان: "كشورها" تعني "الدول"، جمع مضاف، "جهان" تعني "العالم"، مضاف إليه، العبارة تعني "دول العالم" التي كانت موضوع التهديدات.

"ما را به ياد اظهارات و تهديدات صدام حسين مى اندازد"

ما: ضمير متصل يشير إلى المتكلمين (المتحدثون أو الشعب)، را: أداة نصب تُستخدم للإشارة إلى المفعول به (ما)، به ياد: تركيب يعني "إلى الذكرى" أو "يُعيد إلى الذاكرة"، كما يحمل معاني الاستدعاء الذهني، وهو أسلوب يعزز البعد الحسي في النص

استخدام "ما را" يعكس شمولية التأثير، حيث يجعل القارئ يشعر بأنه جزء من المتأثرين بالوضع الحالي، مما يعزز انخراطه العاطفي والفكري.

می اندازد: فعل مركب (می + اندازد) يعني "يُذكر" أو "يستدعي إلى الذاكرة".

يشير إلى أن تصريحات بوتين الحالية تستدعي ذكرى تصريحات وتهديدات صدام حسين.

الجملة تقيم مقارنة ضمنية بين بوتين وصدام حسين من خلال التلميح إلى أن تصريحات الأول اليوم تتشابه مع تهديدات الثاني.

"این اظهارات حیرت‌انگیز است و باورکردنی نیست"^٢. این اظهارات از کسی که هنوز به نظر می‌رسد بر منطق خود کنترل دارد بعید است.^٤

هنا، يتم مقارنة تصريحات بوتين بمواقف تاريخية مشهورة، مما يعزز من حجة التحذير.

-استخدام جمل خبرية لتأكيد وجهة النظر: بدلاً من طرح الجملة بصيغة استفهام أو تساؤل، تُعرض التصريحات وكأنها حقائق واضحة ("این اظهارات حیرت‌انگیز است و باورکردنی نیست")، مما يعطي القوة لموقف المتحدث ويؤثر في المتلقي

كما أن استخدام عبارات مثل "حیرت‌انگیز" و"باورکردنی نیست": كلمات قوية تعبّر عن الدهشة وعدم التصديق، وتوجه المتلقي للتشكيك في صحة التصريحات. هذا الأسلوب يؤكد على مدى غرابة ورفض المتحدث لهذه التصريحات.

-تستخدم الجملة مزيجاً من التأكيد، والتناقض الظاهري، والعواطف، والاستناد إلى التوقعات العقلانية للإقناع بأن التصريحات غير منطقية وغير متوقعة.

تكرار كلمة "اظهارات" يركز على محور النص ويبرز أهمية التصريحات في السياق.

این " (ضمير إشارة): يُستخدم للإشارة إلى شيء محدد (هنا: "اظهارات") ويُظهر التحديد والتخصيص.

اظهارات" (اسم جمع): جمع كلمة "اظهار"، ويشير إلى التصريحات أو الأقوال

"حيرت انگيز" (صفة مركبة): صفة تصف المبتدأ "اظهارات" وتعني "مذهلة" أو "مدهشة"، تركيبها: "حيرت" (اسم) + "انگيز" (لاحقة تُفيد إثارة الشيء).

"است" (فعل ربط): فعل كينونة يربط بين المبتدأ والخبر. "و" (أداة عطف): تربط الجملتين لتشكيل علاقة متوازنة.

"باورکردنی" (صفة مركبة): تعني "قابل للتصديق"، تُركب من "باور" (الإيمان أو التصديق) + "کردنی" (لاحقة تُفيد الإمكانية)، في السياق تُستخدم بمعنى سلبي بسبب "نیست".

"این اظهارات از کسی که هنوز به نظر می رسد بر منطق خود کنترل دارد بعید است".

"این اظهارات" (مبتدأ): نفس المبتدأ في الجملة الأولى، للتأكيد وربط السياق.

"از کسی" (جار ومجرور): "از" (حرف جر) + "کسی" (اسم نكرة)، يشير إلى المصدر المفترض للتصريحات، "که" (ضمير وصل): تُدخل جملة موصولة تصف "کسی"، "هنوز" (ظرف زمان): تعني "ما زال" أو "حتى الآن"، تُشير إلى استمرار حالة معينة.

"کنترل دارد" (فعل مركب): "کنترل" (اسم يدل على السيطرة) + "دارد" (فعل يفيد الامتلاك).

"بعید است" (فعل مركب): تعني "بعيد عن التصور"، وهي نتيجة منطقية للجملة السابقة.

➤ الإستفهام:

يطرح زاده أسئلة مفتوحة لدفع القارئ للتفكير في الحجج المعروضة، وليثير تفكيره ودفعه للتفاعل مع النص.

مگر نمیبینید این وضعیت نامساعد سیاسی جامعه حاصل همین اختناق تاریخی در اندیشه سیاسی است و تحریف حقایق تاریخی؟^{٤٦٤٥}

هذا الاستفهام الاستنكاري يحمل توجيهًا نقديًا، حيث يُحمل القارئ مسؤولية التفكير في العلاقة بين القمع السياسي وتحريف الحقائق. يُشجع القارئ على التفكير في السبب الجذري للوضع الحالي وكيف أن التاريخ المُحرّف يؤثر على الواقع السياسي

تكرار كلمة "تاريخي" يُبرز الجانب التاريخي كعامل محوري في تحليل الوضع الراهن.

الكاتب يحاول إقناع القارئ بأن الوضع الحالي نتيجة مباشرة لسياسات تاريخية من القمع وتشويه الحقائق.

الجملة الاستفهامية: "مگر نمی بینید"

"مگر" (أداة استفهام): تُستخدم بصيغة إنكارية لطرح سؤال استنكاري يحمل معنى التوبيخ أو التعجب.

تُضفي نبرة حادة تهدف لجذب انتباه المخاطب.

"نمی بینید" (فعل مضارع منفي): "نمی-": أداة نفي تُضاف إلى الفعل.

"بینید": فعل مضارع من الجذر "دیدن" (يرى)، يشير إلى فعل الرؤية في الزمن الحاضر.

الجملة الخبرية: "این وضعیت نامساعد سیاسی جامعه حاصل همین اختناق تاریخی در اندیشه سیاسی است و تحریف حقایق تاریخی".

"این وضعیت" (مبتدأ): ضمير إشارة ("این") يشير إلى الوضع الحالي، "وضعیت" اسم يُعبر عن الحالة أو الوضع.

"نامساعد سیاسی جامعه" (صفة مضافة): "نامساعد": صفة مركبة تعني "غير مؤاتٍ" أو "سيء"، "سیاسی": صفة تُحدد الطابع السياسي للوضع. جامعه: مضاف إليه يشير إلى المجتمع.

"همین اختناق تاریخی": "همین": أداة تحديد تُظهر أن المقصود هو نفس الاختناق التاريخي، "اختناق": اسم يشير إلى القمع أو الكبت، "تاریخی": صفة تُعبر عن الطابع التاريخي للاختناق.

"در اندیشه سیاسی": "در": حرف جر يشير إلى المكان أو المجال (هنا: الفكر السياسي)، "اندیشه سیاسی": اسم مركب يشير إلى الفكر السياسي.

"است": فعل يربط بين المبتدأ والخبر.

"و تحریف حقایق تاریخی": جملة معطوفة على الجملة السابقة، "حقایق تاریخی": مضاف ومضاف إليه، يشير إلى الحقائق ذات الطابع التاريخي.

"چه زمانی محیط سیاسی ایران مساعد طرح چنين پرسشهايی میشود؟"^{٤٧}

- هذا الاستفهام الاستكاري يعزز من الفكرة بأن الوقت قد حان للتغيير، إنه لا يطرح فقط سؤالاً بل يلفت النظر إلى العائق المستمر الذي يمثل الاستبداد السياسي في منع النقاش العام حول القضايا التاريخية^{٤٨}.

- استخدام عبارة "چنين پرسشهايی" (أسئلة كهذه) يُثير الفضول بشأن طبيعة هذه الأسئلة.

- استخدام كلمات مثل "محیط سیاسی"، "مساعد"، "طرح"، و"پرسشهايی" يُضفي انسجاماً لغوياً يلفت الانتباه ويجعل النص أكثر تأثيراً.

"چه زمانی" (عبارة استفهامية): تعني "متى"، وهي ظرف زمان يُستخدم للسؤال عن وقت حدوث شيء معين.

"محیط سیاسی ایران" (فاعل): "محیط": اسم بمعنى البيئة أو الظروف، "سیاسی": صفة توضح المجال المتعلق بالبيئة، وهو المجال السياسي، "ایران": اسم علم يحدد الموقع الجغرافي، أي إيران.

"مساعد" (خبر): صفة تدل على كون البيئة السياسية "جاهزة" أو "مناسبة" لشيء ما.

"طرح چنين پرسشهايی" (متمم): "طرح": مصدر بمعنى تقديم أو طرح، "چنين": قيد يشير إلى نوع محدد من الأسئلة (أسئلة كهذه).

"می شود" (فعل ربط): فعل مضارع مستمر يعني "يصبح" أو "يتحول".

"ما امروز با این سؤال مواجه هستیم که چرا باید میراث جنون آمیز صدام حسین^{٤٩} به پوتین قرن بیست و یکمی برسد؟"^{٥٠}

- أداة الاستفهام "چرا" تطرح تساؤلاً بلاغياً يوحي بالاستتكار، حيث لا يتوقع المتحدث إجابة، بل يستخدمه لتوجيه القارئ نحو موقف معين. هذا الأسلوب يجعل القارئ يتساءل أيضاً عن مدى ملاءمة استمرار إرث صدام في الوقت الحاضر.

- استخدام عبارة "قرن بیست و یکم": يعزز فكرة أن هناك تطوراً زمنياً.

- هذه الجملة تستخدم الاستفهام البلاغي والتشبيه الضمني والمرجعية التاريخية لخلق صورة سلبية، وللتأكيد على فكرة أن "إرث صدام حسين" غير مرغوب فيه في العصر الحالي.

- الجملة تربط بين شخصية تاريخية (صدام حسين) وواقع معاصر (بوتين في القرن الواحد والعشرين)، مما يُبرز الرابط بين الأحداث التاريخية وتأثيرها المستمر على الواقع الحالي.

- الكلمة "امروز" تدل على الزمن الحالي، مما يُبرز أهمية الموضوع في الوقت الراهن، الإشارة إلى الزمن الحاضر تعني أن هذه القضية حديثة ومؤثرة في الوقت الذي نعيش فيه.

"چرا" (أداة استفهام): تعني "لماذا" أو "لأي سبب"، وهي أداة استفهام تُستخدم للسؤال عن السبب أو العلة.

"بايد" (فعل مساعد): هي كلمة تعني "يجب" أو "ينبغي". تُستخدم للإشارة إلى ضرورة أو فرض حدوث الشيء، وتُظهر أن الوصول إلى هذا "الميراث" من صدام حسين إلى بوتين يُعتبر أمراً محتملاً أو حتمياً.

"ميراث" (اسم): تعني "ميراث" أو "إرث"، وهي الكلمة التي تشير إلى شيء تم تركه من قبل شخص آخر، في هذه الحالة يُشير إلى ما تركه صدام حسين، سواء كان سياسياً أو ثقافياً أو غيره.

"جنون آميز" (صفة): تعني "مجنون" أو "غريب وعجيب"، وتُستخدم هنا لوصف "الميراث" بأنه غير عقلاني أو مليء بالفوضى والاضطراب.

"صدام حسين" (اسم): اسم علم يشير إلى الرئيس العراقي السابق، الذي ارتبط اسمه بالكثير من الأزمات والقرارات المثيرة للجدل في السياسة العالمية.

"به" (حرف جر): تعني "إلى"، وهي حرف جر يُستخدم للدلالة على الاتجاه أو الهدف الذي يُوجه إليه الفعل.

"بوتين" (اسم): هو اسم العلم، وهو الرئيس الروسي الحالي فلاديمير بوتين، مما يشير إلى شخصية سياسية مهمة في السياق الدولي.

"قرن بیست ویکمی" (مركب وصفي): تعني "القرن الواحد والعشرين"، وتُستخدم للإشارة إلى الزمن الذي يقع فيه بوتين.

"برسد" (فعل): هو الفعل المضارع من "رسيدن"، ويعني "يصل"، في هذه الحالة يدل على أن الميراث المتوقع أن يصل إلى بوتين في هذا العصر.

➤ الحجج المنطقية

يعتمد الكاتب على الحقائق والإحصائيات لدعم حججه، مما يعزز من مصداقيته.

"در انتخابات ١٣٣٢^{٥١}، بیش از ٩٠ درصد مردم از سیاست‌های مصدق حمایت کردند، که نشان دهنده محبوبیت او بود."^{٥٢}

-الجملة هي جملة خبرية تحتوي على معلومة تاريخية، التركيب العام للجملة يركز على دعم الشعب الإيراني لسياستين الدكتور محمد مصدق في انتخابات ١٣٣٢ هجري شمسي (١٩٥٣ ميلادي).

-ذكر الكاتب تاريخ الحدث لتأكيد إستشهاد به، بالإضافة إلى توضيح النسبة المئوية لدعم تحليله بذكر الإحصائيه بشكل دقيق، وهذا يؤثر في فكر القارئ ويزيد من ثقته في كتاباته.

-الجملة تُظهر دعمًا شعبيًا هائلًا لسياسات الدكتور محمد مصدق في انتخابات ١٣٣٢، وتُستخدم الإحصائيات الدقيقة (أكثر من ٩٠%) لزيادة مصداقية هذا الدعم. من خلال الربط بين الدعم الشعبي و شعبية مصدق، يسعى المتحدث إلى تعزيز صورة مصدق كزعيم منتخب ومحبوب، مما يُظهر الأثر التاريخي الإيجابي لهذا الزعيم في تاريخ إيران.

-"**بیش از ٩٠ درصد مردم**": الإحصاءات تعزز من مصداقية الرسالة، حيث تُظهر أن الدعم كان واسع النطاق، مما يُعطي انطباعًا قويًا عن شعبيته.

-"**حمایت کردند**": تشير هذه العبارة إلى أن هناك إجماعًا واسعًا بين الشعب على دعم مصدق، مما يُعزز من موقفه كقائد شعبي، الفعل في زمن الماضي يدل على حدث قد وقع بالفعل في الانتخابات.

"**که**": هي أداة صلة تُستخدم للربط بين الجملة الرئيسية والجملة الفرعية التي تشرح السبب أو النتيجة.

"**بیش از**": "تعطي الوزن الكمي لما تم التوصل إليه في الانتخابات، مما يزيد من تأثير الرسالة.

➤ التكرار

تكرار كلمات أو عبارات محددة لتأكيدھا، لكن مع ضرورة الانتباه إلى انه رغم فعالية التكرار في النصوص الإقناعية، إلا أن الإفراط فيه قد يؤدي إلى الملل أو شعور القارئ بالتلاعب. ومع ذلك

رقابت ها ^{٥٣} با رومی ها ماهیتی ژئوپولتیک داشت به گونه ای که به مرور زمان در وضعیتی مشابه با بازی بزرگ بریتانیا و روسیه در آسیای مرکزی در سده ی نوزدهم قرار گرفت ولی رقابت ها با تورانی ها در شرق ماهیت استراتژیک شدیدی داشت. ^{٥٤}

-التكرار في استخدام عبارة "رقابت ها" (المنافسات) بين الإيرانيين والرومانيين والتورانيين لتوضيح الاختلافات الجوهرية بين المنافسات في الشرق والغرب. التكرار يساعد في إبراز التباين بين الأبعاد الجيوسياسية والاستراتيجية لهذا الصراع، كما يعزز الفكرة الرئيسية ويضعها في ذهن القارئ بشكل واضح.

-الجملة تتكون من جملتين رئيسيتين تتطويان على موضوعين مختلفين، الأول يتناول التهديدات الجيوسياسية مع الروم والآخر يتعامل مع التنافس مع الطورانيين في الشرق. التركيب اللغوي يعكس توازنًا بين الجغرافيا السياسية والتاريخية في سياق التنافسات الجيوسياسية.

"ژئوپولتیک": صفة مضافة إلى "ماهیت"، وتعمل على تعديل معناها. وهي في محل صفة (مضاف إليه مجرور).

"داشت" (كان له): يشير إلى زمن ماضي، معبرًا عن الوضعية التي كانت قائمة في الماضي.

"قرار گرفت" (وقع في): يشير إلى حدث ماضي آخر وقع كنتيجة لتراكم الأحداث.

"به گونه ای که" (إلى درجة أن): هذه الأداة تربط الجملة الرئيسية بالنتيجة التي نشأت عن التنافس مع الرومان، موضحة أن هذا التنافس أدى إلى الوضعية المشابهة للعبة الكبرى بين بريطانيا وروسيا.

"به گونه ای": ظرف مكان أو حالة بمعنى "بطريقة"، ويستخدم هنا لتوضيح الكيفية أو الطريقة.

"که": أداة ربط تستخدم لربط الجملة الوصفية بالجملة الرئيسية.

"ولی" (لكن): يستخدم للتأكيد على الاختلاف بين طبيعة المنافسة مع الرومان و الطورانيين، هذا الرابط يوضح التباين بين نوعين مختلفين من الصراع.

"رقابتها" و "رومیها" و "تورانیها" كلها جمع، حيث تمت إضافة لاحقة الجمع "ها".

➤ التعريفات الواضحة

تقديم تعريفات دقيقة للمصطلحات الأساسية يُعتبر من الاستراتيجيات الفعّالة للإقناع، زاده يُعرّف الجغرافيا السياسية والجيوبوليتيك بطريقة منهجية، مما يساعد القارئ على فهم السياق بشكل أفضل

"ژئوپلیتیک تأثیر عوامل جغرافیایی بر تصمیمگیری سیاسی انسانی را بررسی می‌کند که درگیر رقابت‌های سیاسی با دیگر قدرت‌هاست."^{٥٦٥٥}.

التحديد الواضح للجيوسياسية هنا يساهم في رفع فهم القارئ حول كيفية تأثير الجغرافيا على القرارات السياسية، كما يتم التركيز على أن الجيوسياسية ليست مجرد دراسة جغرافية، بل هي في الواقع تحليل لكيفية تأثير المكان والفضاء على السياسات التي تتخذها القوى السياسية في مواجهة بعضها البعض، هذا التحديد يُكمل الصورة الشاملة عن العلاقة الحيوية بين السياسة والجغرافيا

"ژئوپلیتیک": اسم مفرد بمعنى "الجيوسياسية"، وهي الموضوع الرئيسي في الجملة.

استخدام "که" لربط الجملتين يوضح العلاقة بين التأثير الجغرافي والمشاركة في التنافسات السياسية.

"عوامل جغرافیایی": مضاف ومضاف إليه، يشير إلى "عوامل جغرافية" تعمل كعوامل مؤثرة في اتخاذ القرار السياسي.

"تصمیمگیری سیاسی": مضاف ومضاف إليه، يعني "اتخاذ القرار السياسي". يُعتبر مفعول به آخر.

"انسانی": صفة تُضاف إلى "تصمیمگیری سیاسی"، تعني "البشري"، لتوضيح أن القرار السياسي يتعلق بالإنسان.

"درگیر": فعل مضارع بمعنى "منخرط" أو "مشارك"، هنا يشير إلى أن الإنسان المتخذ للقرار السياسي يكون في صراع مع القدرات السياسية الأخرى.

"بررسی می‌کند": فعل مركب يتكون من "بررسی" (يفحص) و "می‌کند" جزء من الفعل المضارع المستمر.

"رقابت‌های سیاسی": اسم جمع يُعبر عن المنافسات السياسية أو الصراعات السياسية.

➤ المقارنة والمقابلة:

"جغرافياى استعمار فقط جنبه مطالعات مربوط به نقش 'قدرت'^{٥٧} در دوران ژئوپولیتیک استعماری داشته است و..."^{٥٨}

هنا يقارن بين الجغرافيا الاستعمارية والجغرافيا السياسية، ويوضح الفرق في السياقات والوظائف.

"جغرافياى استعمار فقط جنبه مطالعات": يبدأ بتحديد واضح لجغرافيا الاستعمار، مما يساعد القارئ على فهم المجال بشكل مركّز.

"جغرافياى" و"استعمار" هما مركب إضافي في اللغة الفارسية، حيث "جغرافياى" هي صفة تتعلق بـ "استعمار"، بمعنى "جغرافيا استعمارية".

"فقط": أداة قيدُ تستخدم لتحديد أن الجغرافيا الاستعمارية لا تعني فقط دراسة الأماكن أو الجغرافيا بشكل عام، بل ترتبط حصريًا بدور السلطة في هذا السياق الاستعماري.

"نقش قدرت": تبرز الجملة أهمية القوة كعنصر رئيسي في فهم الجغرافيا الاستعمارية، مما يساهم في توضيح كيف كانت السياسات الاستعمارية مرتبطة بالقوة.

مربوط به: فعل مضاف يُستخدم في شكل مضاف إليه (مرتبط بـ)، يتعلق بالربط بين الدراسات و دور السلطة.

نقش: اسم بمعنى "دور" أو "موقع". وهو مفعول به في الجملة، ويعني الدور الذي تلعبه السلطة في الجغرافيا الاستعمارية.

"قدرت": اسم في حالة مفعول به أيضًا ويعني السلطة. هذه الكلمة تشير إلى الدور المحوري للسلطة في تحديد الحدود الجغرافية والسياسات الاستعمارية.

الفعل "داشته است" يستخدم لتأكيد أن الجغرافيا الاستعمارية كانت فعلاً تركز على دور السلطة.

داشت: فعل ماضٍ يعني "كان يمتلك"، يشير إلى أن الجغرافيا الاستعمارية كانت تحمل طبيعة الدراسة المتعلقة بالسلطة في الماضي.

استخدام مصطلحات مثل "زئوپوليتيك" و"قدرت" يعكس طبيعة المجال الأكاديمي ويضيف مصداقية للجملة، مما يساعد على جذب القارئ الذي يهتم بالجغرافيا السياسية.

تستخدم الجملة التحديد الدقيق والتركيز على القوة لتسليط الضوء على أهمية الجغرافيا الاستعمارية كمجال دراسة، مما يعزز من فهم القارئ لدور القوة في تشكيل السياسات الاستعمارية.

اقتباس من حوار سياسي بعنوان:

"دولت اصلاحات، بدترین روابط خارجی را داشت."

"در نظام آموزشی دانشگاهی باید شرایطی ایجاد شود که در تمامی رشته ها اول به اصول و مفاهیم بپردازیم.^{٩٩} پس آنگاه باید شیوه های پیشرفته تحقیق و پژوهش را رونق دهیم. نظام آموزشی دانشگاهی ما همانند سطوح ابتدائی و متوسطه، متکی بر فرمول کهنه و پوسیده "حفظ بکن"، "امتحان بده" و "فراموش کن" است. در حالی که در سطح دانشگاه نظام آموزشی باید بر اصل پژوهش به منظور خلاقیت جهت افزودن بر علم استوار باشد."^{١٠٠}

-النص يدمج بين الجمل الفعلية الاسمية والشرطية ليعبر عن ضرورة الإصلاح في النظام التعليمي الجامعي، ويستخدم الأفعال المضارعة والماضي والمصدر بشكل دقيق لتوضيح معاني الحاجة إلى التغيير والتحسين.

التكرار في استخدام "باید" يشير إلى أهمية الموضوع ويدعم الحجة بأن الإصلاح أمر عاجل.

المفردات الإيجابية مثل "پژوهش" (بحث)، "خلاقیت" (إبداع)، و"افزودن بر علم" (إضافة إلى العلم) : يركز الكاتب من خلال النص على استخدام كلمات تعكس القيم الإيجابية المرتبطة بالتطور والإبداع، مما يساهم في جعل الرسالة أكثر إقناعاً.

-التعبير عن النظام التعليمي القديم باستخدام الألفاظ السلبية مثل "فرمول کهنه و پوسیده" (صيغة قديمة بالية) :من خلال هذه العبارات، يقوم الكاتب بنقد النظام التعليمي الحالي، موجهاً نظر القارئ إلى سلبياته.

التشبيه باستخدام "همانند": الكاتب يستخدم التشبيه المقارن بين النظام التعليمي الجامعي والنظام التعليمي في المراحل الابتدائية والمتوسطة من خلال استخدام "همانند" (مثل)، لتوضيح أن النظام الجامعي لا يختلف كثيراً عن النظام التقليدي.

- الجمل التي تذكر النتائج المتوقعة من التغيير مثل "افزودن بر علم" (إضافة إلى العلم): النص يحاول إقناع القارئ بأن التغيير في النظام التعليمي سيؤدي إلى نتائج إيجابية تعود بالنفع على المجتمع والعلم.

- أيضا الجمل الحاسمة التي تبدأ بـ"بايد" و"استوار باشد": عندما يستخدم النص عبارات حاسمة مثل "يجب أن يكون"، فإنه يعزز من حدة التأكيد على أن هذا التغيير هو أمر ضروري.

- الاستفهام الضمني من خلال المقارنة بين النظامين: في الجملة "در حالی که در سطح دانشگاه..." (في حين أنه على مستوى الجامعات...)، يوجد تساؤل ضمني حول النظام الجامعي الحالي مقابل النظام الذي يجب أن يكون عليه، هذا التساؤل يحفز القارئ على التفكير في التناقض بين الواقع والمأمول، مما يعزز الحجة التي يقدمها النص.

- استخدام الفعل المضارع "بايد" (يجب) و"دهيم" (نعطي): هذه الأفعال تعكس حركة مستمرة ومتطورة، وهي تدعو القارئ إلى التفكير في التغيير كعملية مستمرة وليست مجرد فكرة.

✧ "در نظام آموزشی دانشگاهی باید شرایطی ایجاد شود که در تمامی رشته ها اول به اصول و مفاهیم بپردازیم".

جملة شرطية تبدأ بالفعل "بايد" الذي يعبر عن الوجوب، والجملة تتكون من فعلين (ايجاد و بپردازيم)، الأول في صيغة المبني للمجهول والثاني في صيغة فعل مضارع. "شرایطی ایجاد شود" (يجب أن تُخلق شروط) هو تركيب فعلي يحتوي على الفعل "ايجاد" (يخلق) الذي يعبر عن الحاجة إلى التغيير.

"در تمامی رشته ها" (في جميع التخصصات) هو ظرف مكاني يعبر عن الشمولية.

"اول به اصول و مفاهیم بپردازیم" (أولاً نركز على المبادئ والمفاهيم) يشير إلى أولويات يجب اتخاذها في النظام التعليمي الجامعي.

✧ "پس آنگاه باید شیوه های پیشرفته تحقیق و پژوهش را رونق دهیم".

جملة فعلية تبدأ بالفعل "بايد" مع الإشارة إلى ضرورة تطوير أساليب البحث، والفعل "رونق دهيم" يعبر عن ضرورة التنشيط.

پس: ظرف مكان أو زمان، بمعنى "إذن"

آنگاه: ظرف زمان يفيد الترتيب بعد شيء.

دهيم: فعل مضارع مششجوزوم من "دادن" بمعنى "تعطي".

"شيوه های پیشرفته تحقیق و پژوهش" (الأساليب المتقدمة في البحث والدراسة) تعبير تقني يشير إلى الحاجة لتحسين البحث الأكاديمي.

"رونق دهيم" (نطور) تعبير عن التحفيز والنهوض بهذا المجال.

✧ "نظام آموزشی دانشگاهی ما همانند سطوح ابتدائی و متوسطه، متکی بر فرمول کهنه و پوسیده 'حفظ بکن'، 'امتحان بده' و 'فراموش کن' است."

جملة بسيطة مكونة من مبتدأ ("نظام آموزشی") وخبر ("است") مع جمل موصولة توضح أساليب التعليم التقليدية.

"متکی بر فرمول کهنه و پوسیده" (مبني على صيغة قديمة بالية) يعكس نقدًا لأسلوب التعليم التقليدي.

"حفظ بکن، امتحان بده، و فراموش کن" هي عبارة مأخوذة من النظام التقليدي الذي يعزز الحفظ دون التفكير النقدي، أفعال أمرية معطوفة، تحمل معاني مثل "حفظ" و "إجراء الامتحانات" و "النسيان".

✧ "در حالی که در سطح دانشگاه نظام آموزشی باید بر اصل پژوهش به منظور خلاقیت جهت افزودن بر علم استوار باشد."

جملة توضح المقارنة بين النظام التعليمي الحالي والمطلوب، مع استخدام أداة "در حالی که" للمقارنة.

در حالی که: أداة جملة شرطية بمعنى "في حين أن".

نظام آموزشی: اسم مركب مضاف إليه

نتائج الدراسة:

يمكن تلخيص بعض النتائج الرئيسية المحتملة كما يلي:

-تركز آليات الإقناع اللغوي في مقالات بيروز مجتهد زاده على دمج الحجج المنطقية مع اللغة العاطفية والنقد البناء، مما يساهم في توجيه الرأي العام وإثارة النقاش حول القضايا المهمة.

عند تحليل استراتيجيات الإقناع في مقالات بيروز مجتهد زاده، يمكن أن نتوصل إلى نتائج محددة تتعلق بأسلوبه ومحتوى كتاباته.

بعض النتائج المهمة والمستخلصة من دراسة مقالاته بشكل خاص:

١. استراتيجية السرد القصصي:

استخدام القصص الشخصية: يعتمد مجتهد زاده بشكل كبير على السرد القصصي، حيث يروي تجارب شخصية أو قصص من حياة الآخرين، مما يجعل المقالات أكثر قرباً من القراء ويساعد في بناء علاقة عاطفية معهم.

٢. التحليل العميق للقضايا:

تناول موضوعات متنوعة بعمق: تتسم مقالاته بالتحليل الدقيق للقضايا الاجتماعية والسياسية، مما يساهم في توعية القراء وفتح آفاق جديدة للتفكير.

٣. استخدام الأمثلة والشهادات:

تقديم أدلة واقعية: يستند إلى أمثلة واقعية وشهادات من الحياة اليومية لدعم أفكاره، مما يعزز من مصداقية مقالاته ويدعم استراتيجيات الإقناع.

٤. الاستجابة للقضايا الراهنة:

تركيز على الموضوعات المعاصرة: تتناول مقالاته قضايا حيوية تشغل بال المجتمع، مما يزيد من أهمية المقالات ويجعلها أكثر تأثيراً في الرأي العام.

٥. توظيف اللغة المؤثرة:

استخدام لغة واضحة وقوية: يتميز أسلوبه بلغة قوية وبسيطة، مما يسهل على القراء فهم الرسائل ويساعد في تعزيز قدرتها على الإقناع.

٦. إثارة العواطف:

توظيف المشاعر: يركز على استثارة مشاعر القارئ، سواء كانت مشاعر التعاطف أو الغضب، مما يزيد من فعالية الرسالة ويشجع على الاستجابة.

٧. الاهتمام بالأخلاقيات المهنية:

التأكيد على المصداقية: يولي مجتهد زاده أهمية كبيرة للمسؤولية الصحفية، حيث يحرص على تقديم معلومات دقيقة وموثوقة، مما يعزز من مصداقية كتاباته.

٨. تشجيع التفكير النقدي:

طرح أسئلة مفتوحة: يتضمن في مقالاته أسئلة مفتوحة تدعو القراء للتفكير النقدي وتحليل الآراء المختلفة، مما يحفزهم على المشاركة في النقاش.

٩. استراتيجية التكرار:

تكرار الأفكار الأساسية: يستخدم التكرار لتأكيد الأفكار الرئيسية في مقالاته، مما يساعد في ترسيخها في أذهان القراء وزيادة تأثيرها.

١٠. الاستفادة من منصات التواصل الاجتماعي:

التفاعل مع القراء: يظهر تفاعله مع الجمهور من خلال وسائل التواصل الاجتماعي، مما يعزز من شعبيته ويزيد من فعالية استراتيجيات الإقناع في مقالاته.

خلاصة:

تعكس استراتيجيات الإقناع المستخدمة في مقالات بيروز مجتهد زاده فهماً عميقاً لعلم النفس الإنساني وطبيعة التواصل الفعال، وذلك من خلال استخدام السرد القصصي، الأمثلة الواقعية، والتحليل العميق،

بالإضافة إلى أنه يتمكن من إحداث تأثير قوي على جمهوره وتحفيزهم على التفكير والنقاش حول القضايا المطروحة. كما أن هذه النتائج توفر رؤية قيمة للكتاب والصحفيين الذين يسعون لتحسين مهاراتهم في مجال الكتابة الصحفية.

الهوامش

- ^١ الشهيرى إستراتيجية الخطاب، ص ٤٤٤
- ^٢ مجتهدزاده، بيروز (تير ١٣٨٨). «گفت وگو: کاربرد جغرافيا در تاريخ». كتاب ماه تاريخ وجغرافيا: ٢٢-٢١.
- ^٣ پرويز همايون پور. الصحافة الحديثة، طهران: نشر دانشگاهي، ٢٠٠٣م، ص. 112-128
- ^٤ محمد فريد شوقي. فن المقال الصحفي. القاهرة: دار الفكر العربي، 2002، ص. 15-19
- ^٥ حسن عميد. فرهنگ عميد (معجم عميد). طهران: نشر اميركبير، 2004، ص. 903
- ^٦ محمد معين. فرهنگ معين (معجم معين). طهران: انتشارات اميركبير، 2005، المجلد 3، ص. 2158
- ^٧ أحمد عبد المعطي حجازي. فن التحرير الصحفي. القاهرة: دار الشروق، 1997، ص. 45-50
- ^٨ محمد جواد ميري. مبادئ الصحافة. طهران: نشر رسانه، ٢٠١١م، ص. 78-81
- ^٩ زفزوق، محمود حمدي. (2008). فن الإقناع: مهارات وأساليب. دار الفكر المعاصر، الصفحات. 45-48
- ^{١٠} زكريا، نبيل. (2009). مهارات الإقناع والتأثير. دار الهدى، الصفحات. 45-48
- ^{١١} السعدي، عبد الله. الحجاج في الخطاب العربي. الصفحات 80-100
- ^{١٢} علي، فاطمة. الإقناع والحجاج في الكتابة الأكاديمية. الصفحات. 45-60
- ^{١٣} ابن منظور، محمد بن مكرم. لسان العرب. الجزء 12، الصفحة. 172
- ^{١٤} المصطفى، عبد الله. أصول الإقناع وأثره في التواصل. الصفحات. 50-55
- ^{١٥} دهخدا، علي اكبر. لغتنامه دهخدا. انتشارات دانشگاه تهران، ص 1180، ج 1. ١٩٩٨
- ^{١٦} <https://www.noormags.ir/view/fa/articlepage/1821803>
- ^{١٧} <https://samt.ac.ir/fa/book/1520>
- ^{١٨} <https://ensani.ir/fa/article/411355>
- ^{١٩} <https://ensani.ir/fa/article/416055>
- ^{٢٠} https://jzpm.marvdasht.iau.ir/article_3954.html
- ^{٢١} <https://ensani.ir/fa/article/506291>
- ^{٢٢} <https://ensani.ir/fa/article/346765>
- ^{٢٣} <https://ensani.ir/fa/article/495674>
- ^{٢٤} https://jzpm.marvdasht.iau.ir/article_3954.html
- ^{٢٥} <https://ensani.ir/fa/article/495674>
- ^{٢٦} <https://ensani.ir/fa/article/481911>
- ^{٢٧} <https://ensani.ir/fa/article/481734>
- ^{٢٨} <https://ensani.ir/fa/article/481698>
- ^{٢٩} مجتهدزاده، بيروز. "پيدايش هويت ايراني و تطور مفهوم كشور State در ايران" پژوهش‌های جغرافياي انساني، الدورة ٤٥، ش. ٢، صيف ٢٠١٣، ص. ١٢١-١٣٨. وزارت علوم.
- ^{٣٠} الترجمة: "هذه الحالة ناتجة عن اختلاف مستويات الضغوط التي تمارسها القوى المنافسة في الشرق والغرب".
- ^{٣١} الترجمة: فتح الإسكندر الأكبر المقدوني إيران، لكنه أذعن لتأثير الثقافة والحضارة الإيرانية المتقدمة في ذلك العصر.

- ^{٣٢} مجتهدزاده، بیروز. "هویت ملی و تاریخ نگاری". *کتاب ماه للتاریخ والجغرافیا*، العدد ١٤٤، مايو ٢٠١٠.
- ^{٣٣} الترجمة: (كانت الحكومة مرتبطة بالشكل الأولي للأرض السياسية)
- ^{٣٤} مجتهدزاده، بیروز. "پیدایش هویت ایرانی و تطوّر مفهوم کشور State در ایران". *پژوهش‌های جغرافیایی/انسانی*، الدورة ٤٥، ش. ٢، صیف ٢٠١٣، ص. ١٢١-١٣٨. وزارت علوم.
- ^{٣٥} الترجمة: هذه التصريحات مذهلة ولا تصدق.
- ^{٣٦} مجتهدزاده، بیروز. "جنگ اوکراین در گفت‌وگو با بیروز مجتهدزاده: قصه پوتین و اوکراین، حکایت صدام و کویت است". *عصر ایران*، ٧ مارس ٢٠٢٢، <https://www.asriran.com>
- ^{٣٧} الترجمة: إذا زادت العقوبات ضد روسيا، فقد يلجأ بوتين إلى استخدام السلاح النووي.
- ^{٣٨} مجتهدزاده، بیروز. "راه خود را از پوتین جدا کنید". *آرمان ملی*، العدد ٥٦، ٢٠٢٥. متوفر عبر الرابط: https://cdn.armanmeli.ir/servev2/ZGNhOTM2cul4/hngO2u4M1_M_/06.pdf
- ^{٣٩} مجتهدزاده، بیروز. "هیچ جنگ و درگیری نمی‌تواند جایگزین برجام شود". *آرمان ملی* 10 يونيو ٢٠٢٢، العدد ١٢٩٥.
- رابطه: https://static2.armanmeli.ir/servev2/ZGNhYzE1Wzfn/hngO2u4M1_M_/07.pdf
- ^{٤٠} الترجمة: "إذا كانت الأمور ستصير على ما يرام باستخدام القوة لخداع الجماهير، لما كان كل هذا الضرر الناتج عن سوء الإدارة السياسية والاقتصادية قد أصاب وطننا وشعبنا".
- ^{٤١} ترجمة: تصريحات بوتين اليوم بشأن تهديد دول العالم تذكرنا بتصريحات وتهديدات صدام حسين.
- ^{٤٢} مجتهدزاده، بیروز. "جنگ اوکراین در گفت‌وگو با بیروز مجتهدزاده: قصه پوتین و اوکراین، حکایت صدام و کویت است". *عصر ایران*، ٧ مارس ٢٠٢٢، <https://www.asriran.com>
- ^{٤٣} الترجمة: هذه التصريحات مذهلة وغير قابلة للتصديق، من غير المتوقع أن تصدر هذه التصريحات من شخص يبدو أنه لا يزال مسيطراً على منطقه.
- ^{٤٤} مجتهدزاده، بیروز. "راه خود را از پوتین جدا کنید". *آرمان ملی*، ٦ مارس ٢٠٢٢، <https://www.armanmeli.ir>
- ^{٤٥} مجتهدزاده، بیروز. "هویت ملی و تاریخ نگاری". *کتاب ماه تاریخ و جغرافیا*، مايو ١٣٨٩، العدد ١٤٤.
- ^{٤٦} الترجمة: ألا ترون أن هذه الحالة السياسية غير المساعدة هي نتيجة للاختناق التاريخي في الفكر السياسي وتحريف الحقائق التاريخية؟
- ^{٤٧} الترجمة: متى سيكون البيئة السياسية في إيران ملائمة لطرح هذه الأسئلة؟
- ^{٤٨} مجتهدزاده، بیروز. "هویت ملی و تاریخ نگاری". *کتاب ماه تاریخ و جغرافیا*، مايو ١٣٨٩، العدد ١٤٤.
- ^{٤٩} الترجمة: لماذا يجب أن يصل إرث صدام حسين الجنوني إلى بوتين في القرن الحادي والعشرين؟
- ^{٥٠} مجتهدزاده، بیروز. "جنگ اوکراین در گفت‌وگو با بیروز مجتهدزاده: قصه پوتین و اوکراین، حکایت صدام و کویت است". *عصر ایران*، ٧ مارس ٢٠٢٢، <https://www.asriran.com>
- ^{٥١} الترجمة: في انتخابات عام ١٣٣٢، دعم أكثر من ٩٠% من الناس سياسات مصدق، مما يدل على شعبيته.
- ^{٥٢} مجتهدزاده، بیروز. "جنگ اوکراین در گفت‌وگو با بیروز مجتهدزاده: قصه پوتین و اوکراین، حکایت صدام و کویت است". *عصر ایران*، ٧ مارس ٢٠٢٢، <https://www.asriran.com/fa/news/830004>

^{٥٣} الترجمة: "كانت المنافسات مع الرومان ذات طابع جيوسياسي، بحيث أصبحت مع مرور الوقت في وضع مشابه للعبة الكبرى بين بريطانيا وروسيا في آسيا الوسطى خلال القرن التاسع عشر. أما المنافسات مع التورانيين في الشرق، فقد اتخذت طابعاً استراتيجياً شديداً".

^{٥٤} مجتهدزاده، بيروز. "بدايش هويت ايراني و تطوّر مفهوم کشور State در ايران "پژوهش‌های جغرافیای انسانی، الدورة ٤٥، ش. ٢، صيف ٢٠١٣، ص. ١٢١-١٣٨. وزارت علوم.

^{٥٥} الترجمة: الجيوسياسية تدرس تأثير العوامل الجغرافية على اتخاذ القرارات السياسية البشرية، والتي تكون مرتبطة بالتنافسات السياسية مع القوى الأخرى".

^{٥٦} مجتهدزاده، بيروز. "درآمدی بر فلسفه روابط جغرافيا و سياست". سياسة، المجلد ٤٦، ربيع ٢٠١٦، العدد ١. مجلة علمية (وزارة العلوم)

^{٥٧} الترجمة: جغرافياي الاستعمار لها فقط جانب يتعلق بدراسات الدور الذي تلعبه 'القوة' في فترة الجغرافيا السياسية الاستعمارية و...

^{٥٨} مجتهدزاده، بيروز. (٢٠١٦). "درآمدی بر فلسفه ژئوپوليتيک و روابط جغرافيا و سياست". مجلة كلية الحقوق والعلوم السياسية، المجلد ٤٦، العدد ١، ربيع ١٣٩٥ هـ، الصفحات ٢٢٩-٢٤٨.

^{٥٩} مجتهدزاده، بيروز. "دولت اصلاحات، بدترین روابط خارجی را داشت". عصر ايران، ٢٠٠٩.

<https://www.asriran.com/fa/news/131200>

^{٦٠} الترجمة: "يجب أن يُنشأ في النظام التعليمي الجامعي بيئة تعليمية تركز أولاً على المبادئ والمفاهيم الأساسية. بعد ذلك، يجب تعزيز أساليب البحث المتقدم. نظام التعليم الجامعي لدينا، مثل المراحل الابتدائية والمتوسطة، يعتمد على صيغة قديمة وبالية: 'احفظ، اختر، وانس'. بينما يجب أن يعتمد النظام التعليمي الجامعي على مبدأ البحث من أجل الإبداع والإضافة إلى العلم".

قائمة المصادر والمراجع

أولاً: المراجع العربية:

- د/ أبوبكر العزاوي: الخطاب والحجاج، مؤسسة الرحاب الحديثة للطباعة والنشر، بيروت - لبنان، ط١، ٢٠١٠.
- العظمة، عزيز. أصول الكتابة الصحفية. دمشق: دار الفكر، ٢٠١١.
- البغدادي، حسن. الصحافة المكتوبة. بيروت: دار الفارابي، ٢٠٠٩.
- عبد الكريم، سمير. فن كتابة المقال. عمان: دار الفكر، ٢٠١٣.
- كمال، ليلي. تقنيات الكتابة الصحفية. القاهرة: دار الشروق، ٢٠١٢.
- د/ بشير إبرير: التحليل السيميائي للخطاب الإشهاري، دراسة في تفاعل أنظمة العلامات وبلاغة الإقناع، مجلة اللسانيات واللغة العربية، العدد الأول، جامعة عنابة/ الجزائر، ٢٠٠٦.
- د/ رياض زكي قاسم: اللغة والإعلام، ضمن كتاب اللسان العربي وإشكالية التلقي، مركز دراسات الوحدة العربية، لبنان، ٢٠٠٧.
- د/ بشير إبرير: استثمار علوم اللغة في تحليل الخطاب الإعلامي، مجلة اللغة العربية العدد الثالث والعشرون، يصدرها المجلس الأعلى للغة العربية، دار الخلدونية للطباعة والنشر والتوزيع، الجزائر.
- الأنصاري، أحمد. "البلاغة والإقناع". مجلة الدراسات الأدبية، ٢٠١٩.
- السالم، فاطمة. "علم النفس الاجتماعي والإقناع". مركز الأبحاث النفسية، ٢٠٢٠.
- جابر، سليم. "أثر المصادقية في الإقناع". المجلة الدولية للإعلام، ٢٠١٨.
- ذهيبه سيدهم، وفصيل دليو. الأساليب الإقناعية في الصحافة المكتوبة: دراسة تحليلية للمضامين الصحية في جريدة الخبر، جامعة منتوري قسنطينة، ٢٠٠٤/٢٠٠٥.
- مد الأمين الطلبة، الحجاج في البلاغة المعاصرة، بحث في بلاغة النقد المعاصر، دار الكتاب الجديد، ط١ لبنان، ٢٠٠٨.
- د/ محمد شومان: تحليل الخطاب الإعلامي، أطر نظرية ونماذج تطبيقية، الدار المصرية اللبنانية، مصر، ط١ ٢٠٠٧.
- د/ محمد العمري: في بلاغة الخطاب الإقناعي "مدخل نظري وتطبيقي لدراسة الخطابة العربية، الخطابة في القرن الأول نموذجاً"، ط٢، إفريقيا الشرق، ٢٠٠٢.
- د/ عامر مصباح: الإقناع الاجتماعي، خلفيته النظرية وآلياته العملية، ديوان المطبوعات الجامعية، ط٢، الجزائر، ٢٠٠٦.
- د/ بشير إبرير: دراسات في تحليل الخطاب غير الأدبي عالم الكتب الحديث، ط١. الأردن. ٢٠١٠.
- الحبيب النصراوي: التوليد اللغوي في الصحافة العربية الحديثة، عالم الكتب الحديث، ط١. الأردن. ٢٠١٠.
- الشمري، عبد الله. الإعلام الإيراني بين الداخل والخارج: تحليل لأدوات التأثير والدعاية الإيرانية. مركز الجزيرة للدراسات، ٢٠١٦.
- قاسم، محمد. الإعلام والصحافة في إيران. المركز العربي للدراسات السياسية، ٢٠٠٥.
- فوزي، هاني. الثورة الدستورية الإيرانية وأثرها على الصحافة. دار ابن خلدون، ٢٠٠٢.
- رجب، حسن. الصحافة الإيرانية: تطورها ودورها في تشكيل الرأي العام. دار الفكر العربي، ٢٠١٠.
- النجار، محمد عبد الله. الثورة الإيرانية والإعلام: دراسة تاريخية. دار النهضة العربية، ٢٠٠٥.

- الطويل، مصطفى. الصحافة في إيران من القاجار إلى الجمهورية الإسلامية. دار العين للنشر، ٢٠١٨.
- جلال، أحمد. الإعلام الإيراني: قراءة في أدوات التأثير والتوجيه. دار الساقى، ٢٠١٢.
- العقيلي، حسن. الصحافة الإيرانية والإصلاح السياسي: دراسة في دور الصحافة خلال فترة خاتمي. دار المعرفة، ٢٠٠٣.
- محمد أدهم: مقدمة إلى الصحافة المصورة، الصورة الصحفية وسيلة إتصال، نقلا عن عبد العالي بشير: الصورة في رواية عابر سرير لأحلام مستغانمي، مجموعة محاضرات الملتقى الدولي العاشر عبد الحميد بن هدوقة، وزارة الثقافة، ٢٠٠٨ص.
- مخلوف حميدة: سلطة الصورة، بحث في إيديولوجيا الصورة وصورة الايديولوجيا، دار سحر للنشر ط١، ٢٠٠٤.
- الدريدي، سامية. الحجاج في الشعر العربي القديم من الجاهلية إلى القرن الثاني للهجرة: بنيته وأساليبه. ط١، عالم الكتب الحديثة، ١٤٢٨ هـ/ ٢٠٠٨ م.
- زقروق، محمود حمدي. فن الإقناع: مهارات وأساليب. دار الفكر المعاصر، ٢٠٠٨.
- الغذامي، عبد الله. اللغة العربية بين الشعر والنثر. دار العلمية، ١٩٩٨.
- بن مالك، جمال الدين. أسلوب الحكاية في الأدب العربي. مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٥.
- كمال، أحمد. فنون الكتابة الإبداعية. دار الشروق، ٢٠١٠.
- بن سعيد، محمد عبد الله. البحث العلمي وأدواته. مكتبة الأنجلو المصرية، ٢٠١٢.
- زيدان، يوسف. تجليات البلاغة العربية. دار الشروق، ٢٠١١.
- أبو مدين، سامي. أسس الكتابة الفنية. دار الفكر، ٢٠٠٧.
- زكريا، نبيل. مهارات الإقناع والتأثير. دار الهدى، ٢٠٠٩.
- الطنطاوي، علي. الأفكار الكبرى في الأدب العربي. دار الفكر العربي، ١٩٩٥.
- الحكيم، توفيق. مفاهيم جديدة في الأدب. دار المعارف، ٢٠٠٠.

ثانيا: المراجع الفارسية:

- مؤذني، علي محمد، ومحمد أحمدی "درآمدی بر جایگاه فرایند اقناع در فن خطابه و مطالعات ادبی". پژوهش‌های ادبی و بلاغی، عدد ٩٠، ٢٠١٤.
- برزین، مسعود. تاریخ مطبوعات ایران. طهران: نشر ثالث. 2000 م
- میری، محمد جواد. اصول روزنامه‌نگاری. طهران: نشر رسانه، ٢٠١١ م.
- همایون‌پور، پرویز. روزنامه‌نگاری نوین. طهران: نشر دانشگاهی، ٢٠٠٣ م.
- شکرخواه، فرهاد. الصحافة الإيرانية: من الثورة إلى العولمة. طهران: نشر گام نو. 2006 م.
- نطقی، احمد. چالش‌های روزنامه‌نگاری در ایران. طهران: نشر معاصر. 2018 م.
- غفاری، حسین. تحولات مطبوعات ایران بعد الثورة اسلامی. طهران: نشر سروش. 1991 م.
- میرزایی، فرزاد. رسانه و اصلاحات سیاسی در ایران. طهران: نشر مرکز. 2005 م.
- شکرخواه، فرهاد. چالش‌های رسانه‌ای در عصر احمدی‌نژاد. طهران: نشر گام نو. 2010 م.
- غفاری، حسین. تحولات مطبوعات ایران در دوران روحانی. طهران: نشر سروش. 2018 م.
- نطقی، احمد. تحولات مطبوعات ایران در عصر رئیس‌جمهور جدید. طهران: نشر معاصر. 2022 م.

- شكرخواه، فرهاد. چالش‌های آینده روزنامه‌نگاری در ایران. طهران: نشر گام نو. 2023 م.
 - مشرفی، فاطمه. زنان و روزنامه‌نگاری در ایران. طهران: نشر زنان. 2020 م.
 - جهانی، امیر. رسانه و سانسور در ایران. طهران: نشر گام نو. 2015 م.
 - حسینی، سجاد. رسانه‌های اجتماعی و تأثیر آن‌ها بر روزنامه‌نگاری ایرانی. طهران: نشر معاصر، 2019 م.
 - حسن انوری، حسن احمدی گیوی، دستور زبان فارسی، جلد اول، چاپ ۲۳، جلد دوم، چاپ ۲۱، تهران: انتشارات فاطمی، 2001 م.
 - صادق امین مدنی، دستور زبان فارسی، چاپ اول، تهران، ۱۹۸۴ م.
 - کسروی، احمد. تاریخ مشروطه ایران. انتشارات امیرکبیر، 1999 م.
 - آدمیت، فریدون. اندیشه ترقی و حکومت قانون: عصر سپهسالار. انتشارات خوارزمی، 1992 م.
 - صالح، میرزا صالح شیرازی. روزنامه خاطرات میرزا صالح شیرازی. انتشارات امیرکبیر، 1969 م.
 - شفیعی کدکنی، محمدرضا. تاریخچه روزنامه‌نگاری در ایران. انتشارات نی، 2002 م.
 - رضایی، علی. روزنامه‌نگاری در عصر قاجار. انتشارات اطلاعات، 2006 م.
 - سیمین دانشور. مطبوعات در ایران: از مشروطیت تا جمهوری اسلامی. انتشارات امیرکبیر، 1996 م.
 - آبراهامیان، پروانه. ایران بین دو انقلاب. نشر نی، 2001 م.
 - کیا، عباس. نقش مطبوعات در انقلاب مشروطه. نشر اختران، 2003 م.
 - انصاری، مصطفی. روزنامه‌نگاری در ایران: از آغاز تا امروز. نشر نی، 2011 م.
 - افشار، ایرج. مطبوعات فارسی از آغاز تا انقلاب اسلامی. انتشارات اساطیر، 1999 م.
 - محمد علی آرزشب، جمله ساده فارسی، موسسه الهدی، ۲۰۰۶ م.
 - محمد رضا باطنی: توصیف ساختمان دستوری، زبان فارسی، چاپ نهم، مؤسسه انتشارات امیر کبیر، تهران ۱۹۹۸ م.
 - محسنیان‌راد، مهدی. "نقش رسانه‌ها در اقناع افکار عمومی: مطالعه موردی طرح «انصراف از دریافت یارانه‌ها»". مجله جهانی رسانه، ۲۰۱۸ م.
 - قدیری، مهدی. "شیوه‌های اقناع در متون فارسی". مقالات مرتبط، ۲۰۱۸ م.
 - شریف‌زاده، رضا. "تحلیل قدرت اقناع در رسانه‌های ایرانی". دراسات في الإعلام، ۲۰۱۸ م.
- ثالثاً: المراجع الأجنبية:

Rypka, Jan. A History of Iranian Literature. Springer, ۱۹۶۸.

Boroujerdi, Mehrzad. Iranian Intellectuals and the West: The Tormented Triumph of Nativism. Syracuse University Press, ۱۹۹۶.

Kazemi, Farhad. The Iranian Press and Modernization under the Qajars. Iranian Studies, vol. ۱۳, no. ۱۹۸۰.

Abrahamian, Ervand. Iran Between Two Revolutions. Princeton University Press, ۱۹۸۲.

Ghani, Cyrus. The Modernization of Iran, ۱۹۲۱-۱۹۴۱. Routledge, ۱۹۹۸.

Abrahamian, Ervand. Khomeinism: Essays on the Islamic Republic. University of California Press, ۱۹۹۳.

- Esposito, John L. The Iranian Revolution: Its Global Impact. University of Miami Press, ١٩٩٠.
- Semati, Mehdi. Media, Culture and Society in Iran: Living with Globalization and the Islamic State. Routledge, ٢٠٠٧.
- Annabelle, and Ali Mohammadi. Press and Power in Iran. Routledge, ١٩٩٤.
- Sreberny, Gholam. Iranian Media: The Paradox of Modernity. Routledge, ٢٠١٠.
- Gheissari, Ali. Iranian Intellectuals in the ٢٠th Century. University of Texas Press, ١٩٩٨.
- Talattof, Kamra n. The Politics of Writing in Iran: A History of Modern Persian Literature. Syracuse University Press, ٢٠٠٠.
- Keddie, Nikki R. Modern Iran: Roots and Results of Revolution. Yale University Press, ٢٠٠٦.
- Amanat, Abbas. Iran: A Modern History. Yale University Press, ٢٠١٧.
- Axworthy, Michael. Revolutionary Iran: A History of the Islamic Republic. Oxford University Press, ٢٠١٣.
- Devos, Bianca, and Christoph Werner. Culture and Cultural Politics Under Reza Shah. Routledge, ٢٠١٤.
- Iran and the West: Cultural Perception from the Qajars Whiskin, Margaux, and David Bagot. Ir to the Islamic Republic. I.B. Tauris, ٢٠١٥.

المعاجم:

أولاً: المعاجم العربية

- رمزي منير بعلبكي، معجم المصطلحات اللغوية، بيروت، دار العلم للملايين، ط١، ١٩٩٠م.
- محمد علي الخولي، معجم علم الأصوات، الرياض: الفرزدق التجارية، ط١، ١٩٨٢م.
- ابن فارس. معجم مقاييس اللغة. تحقيق عبد السلام محمد هارون، الجزء الثالث، ط١، دار الفكر، ١٤١٥هـ/١٩٩٥م.

ثانياً: المعاجم الفارسية

- دهخدا، علي اكبر. فرهنگ لغت فارسی. تهران: انتشارات سخن، ١٩٩٦.
- نجفی، ابوالحسن. فرهنگ فارسی عامیانه. تهران: انتشارات نیلوفر، ١٩٩٩.
- انوری، د. حسن. فرهنگ روز سخن. تهران: کتابخانه ملی ایران، ٢٠٠٤.
- معین، محمد. فرهنگ فارسی معین. انتشارات امیرکبیر، ٢٠٠٤ م.
- عمید، حسن. فرهنگ فارسی عمید. مؤسسه انتشارات امیرکبیر، ٢٠٠٦ م.

